

Pagina 1 di 25

Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento (CE) n. 1907/2006, allegato II (modificato da ultimo dal regolamento (UE) 2020/878)

Data della revisione / Versione: 17.03.2025 / 0014

Versione sostituita del / Versione: 03.07.2024 / 0013

Data di entrata in vigore: 17.03.2025

Data di stampa PDF: 17.03.2025

Vaselina spray S473

300 ml Art.: 6560 5677, Art.: 6564 5677

## **Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento (CE) n. 1907/2006, allegato II (modificato da ultimo dal regolamento (UE) 2020/878)**

### **SEZIONE 1: identificazione della sostanza/miscela e della società/impresa**

#### **1.1 Identificatore del prodotto**

**Vaselina spray S473**

**300 ml Art.: 6560 5677, Art.: 6564 5677**

#### **1.2 Usi identificati pertinenti della sostanza o della miscela e usi sconsigliati**

**Usi pertinenti identificati della sostanza o miscela:**

Lubrificante

**Usi sconsigliati:**

Al momento non sono presenti informazioni.

#### **1.3 Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza**

Theo Förch GmbH & Co. KG

Theo-Förch-Str. 11 – 15

74196 Neuenstadt

Tel.: 07139/95-0

Fax: 07139/95-199

Email: [info@foerch.de](mailto:info@foerch.de)

Homepage: [www.foerch.com](http://www.foerch.com)

Dettagli sul fornitore che mette a disposizione la scheda di dati di sicurezza vedi sezione 16 di questa scheda di dati di sicurezza.

Indirizzo e-mail del perito esperto: [info@chemical-check.de](mailto:info@chemical-check.de), [k.schnurbusch@chemical-check.de](mailto:k.schnurbusch@chemical-check.de) - Si prega di NON usare questo indirizzo per richiedere le schede tecniche sulla sicurezza.

#### **1.4 Numero telefonico di emergenza**

**Servizio informazioni di emergenza / ufficio pubblico di consulenza:**

I

Centro Antiveleni di Milano - Azienda Ospedaliera Niguarda Ca' Granda - Piazza Ospedale Maggiore 3, I-20162 Milano. In caso di intossicazione chiamare 24 ore su 24, 365 giorni il: +39 02 - 66 10 10 29

Centro Antiveleni di Pavia - Centro Nazionale per l'Informazione Tossicologica (C.N.I.T.) - IRCCS Fondazione Maugeri - via Salvatore Maugeri 10, I-27100 Pavia. IL NUMERO ATTIVO PER LE EMERGENZE: +39 0382-24444

Centro Antiveleni di Bergamo - Azienda Ospedaliera Ospedaliera Papa Giovanni XXIII, Piazza OMS 1, I-24127 Bergamo - Servizio attivo 24 ore su 24 - Telefono:

Per chi chiama da Bergamo e provincia: 118

Per chi chiama da fuori provincia: 800.883300

Centro Antiveleni di Firenze - Azienda Ospedaliero Universitaria Careggi, Largo Brambilla 3, 50134 Firenze - Servizio di consulenza telefonica ad accesso diretto nelle 24 ore su ogni sospetto di intossicazione - Telefono: +39 055 - 794 7819

Centro Antiveleni di Roma, Policlinico A. Gemelli - Università Cattolica del Sacro Cuore, Dipartimento di Tossicologia Clinica - Largo Agostino Gemelli 8, I-00168 Roma. Telefono: +39 06-3054343 (disponibilità 24 ore)

Centro Antiveleni di Roma, Policlinico Umberto I - Università di Roma, Dipartimento di Scienze Anestesiologiche, Medicina Critica e Terapia del Dolore - Viale del Policlinico 155, I-00161 Roma. Telefono: +39 06 - 49978000 (disponibilità 24 ore)

Centro Antiveleni di Napoli - Azienda Ospedaliera di Rilievo Nazionale A.Cardarelli - Via Cardarelli 9, I-80131 Napoli. Telefono: +39 081-5453333 (disponibilità 24 ore)

Centro Antiveleni di Foggia - Azienda Ospedaliero Universitaria di Foggia - Viale Luigi Pinto 1, Plesso Maternità - Piano Terra - 71121 Foggia. Telefono: 800.183459 (Attivo H/24 su 365 giorni)

Centro Antiveleni pediatrico di Roma, Ospedale Pediatrico Bambino Gesù, Dipartimento Emergenza e Accettazione (DEA) - Piazza Sant'Onofrio 4, I-00165 Roma. Telefono: +39 06 - 68593726 (24 ore su 24)

Centro Antiveleni di Verona - Azienda Ospedaliera Integrata Verona - Piazzale Aristide Stefani, 1, I-37126 Verona. Telefono: 800 011858

CH

Tox Info Suisse, Freiestrasse 16, CH-8032 Zurigo. Telefono di emergenza nazionale (24 ore): 145 (dall'estero: +41 44 251 51 51)

Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento (CE) n. 1907/2006, allegato II (modificato da ultimo dal regolamento (UE) 2020/878)  
 Data della revisione / Versione: 17.03.2025 / 0014  
 Versione sostituita del / Versione: 03.07.2024 / 0013  
 Data di entrata in vigore: 17.03.2025  
 Data di stampa PDF: 17.03.2025  
 Vaseline spray S473  
 300 ml Art.: 6560 5677, Art.: 6564 5677

## No. di telefono di emergenza della società:

+49 (0) 700 / 24 112 112 (TFC)

## SEZIONE 2: identificazione dei pericoli

### 2.1 Classificazione della sostanza o della miscela

#### Classificazione secondo Regolamento (CE) 1272/2008 (CLP)

| Classe di pericolo | Categoria di pericolo | Indicazione di pericolo                                                                |
|--------------------|-----------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| Skin Irrit.        | 2                     | H315-Provoca irritazione cutanea.                                                      |
| Asp. Tox.          | 1                     | H304-Può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie. |
| STOT SE            | 3                     | H336-Può provocare sonnolenza o vertigini.                                             |
| Aquatic Chronic    | 3                     | H412-Nocivo per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.                   |
| Aerosol            | 1                     | H222-Aerosol altamente infiammabile.                                                   |
| Aerosol            | 1                     | H229-Contenitore pressurizzato: può esplodere se riscaldato.                           |

### 2.2 Elementi dell'etichetta

#### Etichettatura secondo Regolamento (CE) 1272/2008 (CLP)



Pericolo

H315-Provoca irritazione cutanea. H336-Può provocare sonnolenza o vertigini. H412-Nocivo per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata. H222-Aerosol altamente infiammabile. H229-Contenitore pressurizzato: può esplodere se riscaldato.

P210-Tenere lontano da fonti di calore, superfici calde, scintille, fiamme libere o altre fonti di accensione. Non fumare. P211-Non vaporizzare su una fiamma libera o altra fonte di accensione. P251-Non perforare né bruciare, neppure dopo l'uso. P261-Evitare di respirare gli aerosol. P273-Non disperdere nell'ambiente. P280-Indossare guanti protettivi.  
 P312-In caso di malessere, contattare un CENTRO ANTIVELENI / un medico.  
 P410+P412-Proteggere dai raggi solari. Non esporre a temperature superiori a 50 °C.

In ambienti non sufficientemente ventilati è possibile la formazione di miscele esplosive.  
 Idrocarburi, C10-C12, isoalcani, <2% aromatici  
 Idrocarburi, C7-C9, isoalcani

### 2.3 Altri pericoli

La miscela non contiene nessuna sostanza vPvB (vPvB = very persistent, very bioaccumulative) ovvero non rientra nell'allegato XIII dell'ordinanza (CE) 1907/2006 (< 0,1 %).

La miscela non contiene nessuna sostanza PBT (PBT = persistent, bioaccumulative, toxic) ovvero non rientra nell'allegato XIII dell'ordinanza (CE) 1907/2006 (< 0,1 %).

La miscela non contiene una sostanza con proprietà da perturbatore endocrino(< 0,1 %).

## SEZIONE 3: composizione/informazioni sugli ingredienti

Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento (CE) n. 1907/2006, allegato II (modificato da ultimo dal regolamento (UE) 2020/878)  
 Data della revisione / Versione: 17.03.2025 / 0014  
 Versione sostituita del / Versione: 03.07.2024 / 0013  
 Data di entrata in vigore: 17.03.2025  
 Data di stampa PDF: 17.03.2025  
 Vaseline spray S473  
 300 ml Art.: 6560 5677, Art.: 6564 5677

### 3.1 Sostanze

n.a.

### 3.2 Miscele

| Idrocarburi, C7-C9, isoalcani                                       |                                                                                                              |
|---------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Numero di registrazione (REACH)                                     | 01-2119471305-42-XXXX                                                                                        |
| Index                                                               | ---                                                                                                          |
| EINECS, ELINCS, NLP, REACH-IT List-No.                              | 921-728-3                                                                                                    |
| CAS                                                                 | ---                                                                                                          |
| Conc. %                                                             | 10-<25                                                                                                       |
| Classificazione secondo Regolamento (CE) 1272/2008 (CLP), fattori M | Flam. Liq. 2, H225<br>Skin Irrit. 2, H315<br>STOT SE 3, H336<br>Asp. Tox. 1, H304<br>Aquatic Chronic 2, H411 |

| Idrocarburi, C10-C12, isoalcani, <2% aromatici                      |                                                                              |
|---------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|
| Numero di registrazione (REACH)                                     | 01-2119471991-29-XXXX                                                        |
| Index                                                               | ---                                                                          |
| EINECS, ELINCS, NLP, REACH-IT List-No.                              | 923-037-2                                                                    |
| CAS                                                                 | ---                                                                          |
| Conc. %                                                             | 2,5-<10                                                                      |
| Classificazione secondo Regolamento (CE) 1272/2008 (CLP), fattori M | EUH066<br>Flam. Liq. 3, H226<br>Asp. Tox. 1, H304<br>Aquatic Chronic 2, H411 |

| Ammine, C12-14-alchil, C6-10-alchil fosfati                         |                                                                               |
|---------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|
| Numero di registrazione (REACH)                                     | ---                                                                           |
| Index                                                               | ---                                                                           |
| EINECS, ELINCS, NLP, REACH-IT List-No.                              | 271-663-3                                                                     |
| CAS                                                                 | 68603-55-4                                                                    |
| Conc. %                                                             | 0,1-<0,25                                                                     |
| Classificazione secondo Regolamento (CE) 1272/2008 (CLP), fattori M | Skin Irrit. 2, H315<br>Aquatic Acute 1, H400 (M=1)<br>Aquatic Chronic 3, H412 |

Testo delle frasi H e le sigle di classificazione (GHS/CLP) vedi sezione 16.

Le sostanze contenute in questa sezione vengono denominate in base alla vostra effettiva classificazione corrispondente!

Questo vuol dire che in presenza di sostanze elencate all'allegato VI tabella 3.1 del regolamento (CE) n. 1272/2008 (regolamento CLP), sono state prese in considerazione tutte le note eventualmente citate per la classificazione in questione.

L'aggiunta delle concentrazioni più elevate qui elencate può comportare una classificazione. Solo quando questa classificazione è elencata nella Sezione 2 si applica. In tutti gli altri casi la concentrazione totale è inferiore alla classificazione.

## SEZIONE 4: misure di primo soccorso

### 4.1 Descrizione delle misure di primo soccorso

I primi soccorritori dovranno prestare attenzione alla tutela personale!

Mai far ingurgitare qualcosa ad una persona svenuta!

#### Inalazione

Allontanare la persona dall'area di pericolo.

Far respirare aria fresca alla persona e consultare un medico specialista.

In caso di perdita della coscienza mettere su un fianco in posizione ferma e consultare un medico.

#### Contatto con la pelle

Togliere immediatamente gli indumenti contaminati, sciacquare accuratamente con molta acqua e sapone, in caso di irritazioni cutanee (arrossamento eccetera) consultare immediatamente un medico.

#### Contatto con gli occhi

Togliere le lenti a contatto.

Sciacquare accuratamente ed abbondantemente con acqua per parecchi minuti, se necessario chiamare il medico.

#### Ingestione

Abitualmente non ci sono vie di assorbimento.

Sciacquare a fondo la bocca con acqua.

Non provocare il vomito, somministrare molta acqua, chiamare subito il medico.

Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento (CE) n. 1907/2006, allegato II (modificato da ultimo dal regolamento (UE) 2020/878)

Data della revisione / Versione: 17.03.2025 / 0014

Versione sostituita del / Versione: 03.07.2024 / 0013

Data di entrata in vigore: 17.03.2025

Data di stampa PDF: 17.03.2025

Vaselina spray S473

300 ml Art.: 6560 5677, Art.: 6564 5677

## 4.2 Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati

Se pertinenti alla sezione 11. ovvero per quanto riguarda le vie di somministrazione descritte alla sezione 4.1. possono verificarsi sintomi ed effetti ad azione ritardata.

In casi specifici può accadere che i sintomi di avvelenamento si verifichino soltanto dopo un periodo di tempo più lungo/dopo diverse ore.

rossore cutaneo

Dermatite (infiammazione cutanea)

mal di testa

vertigine

Disturbi di coordinamento

confusione

nausea

vomito

Pericolo di aspirazione.

edema polmonare

Pneumonite chimica (i sintomi sono simili a quelli di una polmonite)

## 4.3 Indicazione dell'eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali

Trattamento sintomatico.

# SEZIONE 5: misure di lotta antincendio

## 5.1 Mezzi di estinzione

### Mezzi di estinzione idonei

CO2

Schiuma

Polvere per estinguere incendio

Nebbia di polverizzazione d'acqua

### Mezzi di estinzione non idonei

Getto d'acqua pieno

## 5.2 Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela

In caso di incendio possono formarsi:

Ossidi di carbonio

Ossidi di zolfo

Ossidi di azoto

Gas tossici

Possibile formazione di miscele esplosive/facilmente infiammabili vapore/aria.

Rischio di scoppio in caso di riscaldamento

## 5.3 Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi

Attrezzatura protettiva personale vedi sezione 8.

In caso di incendio e/o esplosione non respirare i fumi.

È necessario un apparecchio respiratorio indipendentemente dalla ventilazione.

A seconda dell'entità dell'incendio

Eventualmente protezione totale.

Raffreddare i recipienti in pericolo con acqua.

Smaltire l'acqua contaminata usata per spegnere incendi conformemente alla normativa vigente.

# SEZIONE 6: misure in caso di rilascio accidentale

## 6.1 Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza

### 6.1.1 Per chi non interviene direttamente

In caso di versamento o di esposizione involontaria, indossare i dispositivi di protezione individuale per evitare la contaminazione.

Garantire una ventilazione sufficiente, rimuovere eventuali fonti di esplosione.

Evitare la formazione di polvere nei prodotti solidi e in polvere.

Abbandonare possibilmente le zone di pericolo, applicare eventualmente i piani di emergenza presenti.

Evitare il contatto con occhi e pelle.

Fare attenzione al rischio di slittamento.

### 6.1.2 Per chi interviene direttamente

Per l'attrezzatura di protezione adeguata e i dati sui materiali vedi paragrafo 8.

## 6.2 Precauzioni ambientali

Arginare in caso di perdite abbondanti.

Pagina 5 di 25

Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento (CE) n. 1907/2006, allegato II (modificato da ultimo dal regolamento (UE) 2020/878)

Data della revisione / Versione: 17.03.2025 / 0014

Versione sostituita del / Versione: 03.07.2024 / 0013

Data di entrata in vigore: 17.03.2025

Data di stampa PDF: 17.03.2025

Vaselina spray S473

300 ml Art.: 6560 5677, Art.: 6564 5677

Eliminare qualsiasi mancanza di tenuta, possibilmente senza creare alcun pericolo.

Non gettare i residui nelle fognature.

Evitare l'infiltrazione nelle acque di superficie, nelle falde freatiche e nel terreno.

Informare le autorità competenti in caso di fortuita infiltrazione nella rete fognaria.

### 6.3 Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica

In caso di fuga di aerosol/gas, ventilare abbondantemente.

Sostanza attiva:

Assorbire con il materiale assorbente (ad esempio legante universale, sabbia, farina mobile, segatura), e smaltire secondo sezione 13.

### 6.4 Riferimenti ad altre sezioni

Attrezzatura protettiva personale vedi sezione 8 ed anche le indicazioni relative allo smaltimento sezione 13.

## SEZIONE 7: manipolazione e immagazzinamento

Oltre alle informazioni fornite in tale sezione, altre informazioni pertinenti si possono trovare nella sezione 8 e 6.1.

### 7.1 Precauzioni per la manipolazione sicura

#### 7.1.1 Consigli generali

Procurare una buona ventilazione locale.

Evitare la formazione di nebbia di olio.

Allontanare i focolai - Non fumare.

Non usare su superfici molto calde.

Non vaporizzare su una fiamma o su un corpo incandescente.

È vietato mangiare, bere, fumare e conservare generi alimentari nel locale di lavoro.

Osservare le indicazioni sull'etichetta e le istruzioni per l'uso.

Per la lavorazione seguire le istruzioni per l'uso.

#### 7.1.2 Indicazioni sulle generali norme igieniche sul posto di lavoro

Seguire le norme igieniche generali relative ai prodotti chimici.

Prima delle pause e al termine del lavoro lavare le mani.

Conservare lontano da alimenti o mangimi e da bevande.

Prima di accedere alle aree in cui si mangia, togliersi l'abbigliamento contaminato e le apparecchiature di protezione.

### 7.2 Condizioni per lo stoccaggio sicuro, comprese eventuali incompatibilità

Conservare in un luogo non accessibile a persone non autorizzate.

Immagazzinare il prodotto solo in imballaggi originali e chiusi.

Non immagazzinare il prodotto in corridoi e scale.

Rispettare le direttive speciali per aerosol!

Osservare le particolari condizioni di immagazzinaggio.

Proteggere dai raggi del sole e da temperature superiori a 50° C.

Immagazzinare in luogo ben ventilato.

Immagazzinare al fresco.

### 7.3 Usi finali particolari

Al momento non sono presenti informazioni.

Rispettare le indicazioni operative sulla buona prassi, nonché le raccomandazioni da seguire per l'analisi dei pericoli.

In base all'utilizzo consultare i sistemi di informazione sulle sostanze pericolose, ad esempio delle associazioni di categoria, dell'industria chimica o di vari settori (materiale edile, legno, chimica, laboratorio, pelle, metallo).

## SEZIONE 8: controlli dell'esposizione/della protezione individuale

### 8.1 Parametri di controllo

Risultante guida valore del gruppo (GGVmix - calcolata su 8 ore TWA-OEL) del contenuto totale di idrocarburi solventi della miscela (metodo RCP secondo ACGIH TLV®, Appendice H (SUA)):

1200 mg/m<sup>3</sup>

| I                             | Denominazione chimica                                                                                                      | Idrocarburi, C7-C9, isoalcani |
|-------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|
| TLV-TWA:                      | 1400 mg/m <sup>3</sup> (ACGIH)                                                                                             | TLV-STEL: ---                 |
| Le procedure di monitoraggio: | - Draeger - Hydrocarbons 0,1%/c (81 03 571)<br>- Draeger - Hydrocarbons 2/a (81 03 581)<br>- Compur - KITA-187 S (551 174) |                               |
| BEI: ---                      | Altre informazioni: (TLV secondo RCP-metodo, ACGIH, Appendice H)                                                           |                               |

| CH         | Denominazione chimica                           | Idrocarburi, C7-C9, isoalcani |
|------------|-------------------------------------------------|-------------------------------|
| MAK / VME: | 100 ppm (525 mg/m <sup>3</sup> ) (White spirit) | KZGW / VLE: ---               |

I CH

Pagina 6 di 25

Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento (CE) n. 1907/2006, allegato II (modificato da ultimo dal regolamento (UE) 2020/878)

Data della revisione / Versione: 17.03.2025 / 0014

Versione sostituita del / Versione: 03.07.2024 / 0013

Data di entrata in vigore: 17.03.2025

Data di stampa PDF: 17.03.2025

Vaselina spray S473

300 ml Art.: 6560 5677, Art.: 6564 5677

Überwachungsmethoden / Les procédures de suivi / Le procedure di monitoraggio:

- Draeger - Hydrocarbons 0,1%/c (81 03 571)
- Draeger - Hydrocarbons 2/a (81 03 581)
- Compur - KITA-187 S (551 174)

BAT / VBT: ---

Sonstiges / Divers: ---

I

**Denominazione chimica**

Idrocarburi, C10-C12, isoalcani, <2% aromatici

TLV-TWA: 1000 mg/m3 (ACGIH)

TLV-STEL: ---

TLV-C: ---

Le procedure di monitoraggio:

- Draeger - Hydrocarbons 0,1%/c (81 03 571)
- Draeger - Hydrocarbons 2/a (81 03 581)
- Compur - KITA-187 S (551 174)

BEI: ---

Altre informazioni: (TLV secondo RCP-metodo, ACGIH, Appendice H)

CH

**Denominazione chimica**

Idrocarburi, C10-C12, isoalcani, <2% aromatici

MAK / VME: 100 ppm (525 mg/m3) (White Spirit)

KZGW / VLE: ---

---

Überwachungsmethoden / Les procédures de suivi / Le procedure di monitoraggio:

- Draeger - Hydrocarbons 0,1%/c (81 03 571)
- Draeger - Hydrocarbons 2/a (81 03 581)
- Compur - KITA-187 S (551 174)

BAT / VBT: ---

Sonstiges / Divers: ---

I

**Denominazione chimica**

Butano

TLV-TWA: 1000 ppm (EX) (ACGIH)

TLV-STEL: ---

TLV-C: ---

Le procedure di monitoraggio:

- Compur - KITA-221 SA (549 459)
- OSHA PV2010 (n-Butane) - 1993

BEI: ---

Altre informazioni: ---

CH

**Denominazione chimica**

Butano

MAK / VME: 800 ppm (1900 mg/m3)

KZGW / VLE: 3200 ppm (7200 mg/m3)

---

Überwachungsmethoden / Les procédures de suivi / Le procedure di monitoraggio:

- Compur - KITA-221 SA (549 459)
- OSHA PV2010 (n-Butane) - 1993

BAT / VBT: ---

Sonstiges / Divers: ---

I

**Denominazione chimica**

Propano

TLV-TWA: 1000 ppm (ACGIH)

TLV-STEL: ---

TLV-C: ---

Le procedure di monitoraggio:

- Compur - KITA-125 SA (549 954)
- OSHA PV2077 (Propane) - 1990

BEI: ---

Altre informazioni: ---

CH

**Denominazione chimica**

Propano

MAK / VME: 1000 ppm (1800 mg/m3)

KZGW / VLE: 4000 ppm (7200 mg/m3)

---

Überwachungsmethoden / Les procédures de suivi / Le procedure di monitoraggio:

- Compur - KITA-125 SA (549 954)
- OSHA PV2077 (Propane) - 1990

BAT / VBT: ---

Sonstiges / Divers: ---

I

**Denominazione chimica**

Isobutano

TLV-TWA: 1000 ppm (EX) (ACGIH)

TLV-STEL: ---

TLV-C: ---

Le procedure di monitoraggio:

- Compur - KITA-113 SB(C) (549 368)

BEI: ---

Altre informazioni: ---

CH

**Denominazione chimica**

Isobutano

MAK / VME: 800 ppm (1900 mg/m3)

KZGW / VLE: 3200 ppm (7200 mg/m3)

---

Überwachungsmethoden / Les procédures de suivi / Le procedure di monitoraggio:

- Compur - KITA-113 SB(C) (549 368)

BAT / VBT: ---

Sonstiges / Divers: ---

CH

**Denominazione chimica**

Olio minerale bianco (petrolio)

MAK / VME: 5 mg/m3 e

KZGW / VLE: ---

---

Überwachungsmethoden / Les procédures de suivi / Le procedure di monitoraggio:

- Draeger - Oil Mist 1/a (67 33 031)

BAT / VBT: ---

Sonstiges / Divers: SS-C

I

**Denominazione chimica**

Nebbia di olio minerale

TLV-TWA: 5 mg/m3 I (Olio minerale, esclusi i fluidi di lavorazione del metallo, ACGIH)

TLV-STEL: ---

TLV-C: ---

Le procedure di monitoraggio:

- Draeger - Oil Mist 1/a (67 33 031)

BEI: ---

Altre informazioni: ---

CH

Pagina 7 di 25  
 Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento (CE) n. 1907/2006, allegato II (modificato da ultimo dal regolamento (UE) 2020/878)  
 Data della revisione / Versione: 17.03.2025 / 0014  
 Versione sostituita del / Versione: 03.07.2024 / 0013  
 Data di entrata in vigore: 17.03.2025  
 Data di stampa PDF: 17.03.2025  
 Vaseline spray S473  
 300 ml Art.: 6560 5677, Art.: 6564 5677

| Denominazione chimica                                                                                               |                         |     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|-----|
| Nebbia di olio minerale                                                                                             |                         |     |
| MAK / VME: 0,2 mg/m <sup>3</sup> e (Mineralölnebel / brouillard d'huile minérale)                                   | KZGW / VLE: ---         | --- |
| Überwachungsmethoden / Les procédures de suivi / Le procedure di monitoraggio: - Draeger - Oil Mist 1/a (67 33 031) |                         |     |
| BAT / VBT: ---                                                                                                      | Sonstiges / Divers: --- |     |

| Idrocarburi, C7-C9, isoalcani |                                               |                                  |             |        |                   |              |
|-------------------------------|-----------------------------------------------|----------------------------------|-------------|--------|-------------------|--------------|
| Ambito di applicazione        | Via di esposizione / Compartimento ambientale | Effetti sulla salute             | Descrizione | Valore | Unità             | Osservazione |
| Utenza                        | Uomo - orale                                  | Lungo periodo, effetti sistemici | DNEL        | 699    | mg/kg bw/day      |              |
| Utenza                        | Uomo - cutaneo                                | Lungo periodo, effetti sistemici | DNEL        | 699    | mg/kg bw/day      |              |
| Utenza                        | Uomo - inalazione                             | Lungo periodo, effetti sistemici | DNEL        | 608    | mg/m <sup>3</sup> |              |
| Operaio / lavoratore          | Uomo - cutaneo                                | Lungo periodo, effetti sistemici | DNEL        | 773    | mg/kg bw/day      |              |
| Operaio / lavoratore          | Uomo - inalazione                             | Lungo periodo, effetti sistemici | DNEL        | 2035   | mg/m <sup>3</sup> |              |

| Ammine, C12-14-alchil, C6-10-alchil fosfati |                                                       |                                  |             |         |                   |              |
|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------|----------------------------------|-------------|---------|-------------------|--------------|
| Ambito di applicazione                      | Via di esposizione / Compartimento ambientale         | Effetti sulla salute             | Descrizione | Valore  | Unità             | Osservazione |
|                                             | Ambiente - suolo                                      |                                  | PNEC        | 0,0152  | mg/kg             |              |
|                                             | Ambiente - acqua marina                               |                                  | PNEC        | 0,0315  | mg/l              |              |
|                                             | Ambiente - sedimento, acqua marina                    |                                  | PNEC        | 0,00776 | mg/kg             |              |
|                                             | Ambiente - sedimento, acqua dolce                     |                                  | PNEC        | 0,0767  | mg/kg             |              |
|                                             | Ambiente - acqua, emissione sporadica (intermittente) |                                  | PNEC        | 3,26    | mg/l              |              |
|                                             | Ambiente - acqua dolce                                |                                  | PNEC        | 0,315   | µg/l              |              |
| Utenza                                      | Uomo - cutaneo                                        | Lungo periodo, effetti sistemici | DNEL        | 0,00556 | mg/kg             |              |
| Utenza                                      | Uomo - inalazione                                     | Lungo periodo, effetti sistemici | DNEL        | 0,00967 | mg/m <sup>3</sup> |              |
| Utenza                                      | Uomo - orale                                          | Lungo periodo, effetti sistemici | DNEL        | 0,00556 | mg/kg             |              |
| Operaio / lavoratore                        | Uomo - cutaneo                                        | Lungo periodo, effetti sistemici | DNEL        | 0,0156  | mg/kg             |              |
| Operaio / lavoratore                        | Uomo - inalazione                                     | Lungo periodo, effetti sistemici | DNEL        | 0,0548  | mg/m <sup>3</sup> |              |

| Olio minerale bianco (petrolio) |                                               |                                  |             |        |                   |              |
|---------------------------------|-----------------------------------------------|----------------------------------|-------------|--------|-------------------|--------------|
| Ambito di applicazione          | Via di esposizione / Compartimento ambientale | Effetti sulla salute             | Descrizione | Valore | Unità             | Osservazione |
| Utenza                          | Uomo - cutaneo                                | Lungo periodo, effetti sistemici | DNEL        | 93,02  | mg/kg bw/day      |              |
| Utenza                          | Uomo - inalazione                             | Lungo periodo, effetti sistemici | DNEL        | 34,78  | mg/m <sup>3</sup> |              |
| Utenza                          | Uomo - orale                                  | Lungo periodo, effetti sistemici | DNEL        | 25     | mg/kg bw/day      |              |
| Operaio / lavoratore            | Uomo - inalazione                             | Lungo periodo, effetti sistemici | DNEL        | 164,56 | mg/m <sup>3</sup> |              |
| Operaio / lavoratore            | Uomo - cutaneo                                | Lungo periodo, effetti sistemici | DNEL        | 217,05 | mg/kg bw/day      |              |
| Operaio / lavoratore            | Uomo - inalazione                             | Lungo periodo, effetti locali    | DNEL        | 160    | mg/m <sup>3</sup> |              |

I - Italia | TLV-TWA = Valore limite - 8 h valore medio:  
 (VLEP-8h) = Valori limite di esposizione professionale - 8 ore (allegato VIII-bis del D.Lgs. 66/2000, ultimo modificato 25/02/2000 oppure allegato

Pagina 8 di 25

Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento (CE) n. 1907/2006, allegato II (modificato da ultimo dal regolamento (UE) 2020/878)

Data della revisione / Versione: 17.03.2025 / 0014

Versione sostituita del / Versione: 03.07.2024 / 0013

Data di entrata in vigore: 17.03.2025

Data di stampa PDF: 17.03.2025

Vaselina spray S473

300 ml Art.: 6560 5677, Art.: 6564 5677

XXXVIII del D.Lgs. 81/2008, ultimo modificato 18/06/2021).

(UE) = Direttiva 91/322/CEE, 98/24/CE, 2000/39/CE, 2004/37/CE, 2006/15/CE, 2009/161/UE, 2017/164/UE o 2019/1831/UE: (8) = Frazione inalabile (2004/37/CE, 2017/164/UE). (9) = Frazione respirabile (2004/37/CE, 2017/164/UE). (11) = Frazione inalabile (2004/37/CE). (12) = Frazione inalabile. Frazione respirabile negli Stati membri che applicano, alla data di entrata in vigore della presente direttiva, un sistema di biomonitoraggio con un valore limite biologico non superiore a 0,002 mg Cd/g di creatinina nelle urine (2004/37/CE).

(ACGIH) = Valori limite di soglia per le sostanze chimiche nell'ambiente di lavoro - Media ponderata nel tempo (8 ore al giorno, 40 ore alla settimana) (TLVs® and BEIs®, ACGIH®, S.U.A.): I = Frazione inalabile, R = Frazione respirabile, V = Vapore e aerosol, IFV = Frazione inalabile e vapore, F = Fibre respirabili (lunghezza 5µm, rapporto lunghezza-larghezza >= 3:1), T = Frazione toracica, TLV-SL = Valore limite di soglia - Limite di superficie: la concentrazione sulle attrezzature sul posto di lavoro e sulle superfici della struttura che non è tale da provocare effetti negativi a seguito di contatto diretto o indiretto. |

| TLV-STEL = Valore limite - limite per esposizioni di breve durata (15 min.):

(VLEP-BT) = Valori limite di esposizione professionale - Breve Termine (allegato VIII-bis del D.Lgs. 66/2000, ultimo modificato 25/02/2000 oppure allegato XXXVIII del D.Lgs. 81/2008, ultimo modificato 18/06/2021).

(UE) = Direttiva 91/322/CEE, 98/24/CE, 2000/39/CE, 2004/37/CE, 2006/15/CE, 2009/161/UE, 2017/164/UE o 2019/1831/UE: (8) = Frazione inalabile (2004/37/CE, 2017/164/UE). (9) = Frazione respirabile (2004/37/CE, 2017/164/UE). (10) = Valore limite di esposizione a breve termine in relazione a un periodo di riferimento di 1 minuto (2017/164/UE).

(ACGIH) = Valori limite di soglia per le sostanze chimiche nell'ambiente di lavoro - Limite di esposizione a breve termine (15 min.) (TLVs® and BEIs®, ACGIH®, S.U.A.): I = Frazione inalabile, R = Frazione respirabile, V = Vapore e aerosol, IFV = Frazione inalabile e vapore, F = Fibre respirabili (lunghezza 5µm, rapporto lunghezza-larghezza >= 3:1), T = Frazione toracica. |

| TLV-C = Valore limite - limite massimo ("Ceiling"):

(ACGIH) = Valori limite di soglia per le sostanze chimiche nell'ambiente di lavoro - Massimale (la concentrazione che non deve mai essere superata) (TLVs® and BEIs®, ACGIH®, S.U.A.): IFV = Frazione inalabile e vapore. |

| BEI = Indice biologico di esposizione.

(VLBO) = Valore limite biologico obbligatorio (allegato XXXIX del D.Lgs. 81/2008, ultimo modificato 30/05/2021).

(UE) = Direttiva 98/24/CE o 2004/37/CE o SCOEL (valore limite biologico - VLB, Raccomandazione del Comitato scientifico sui limiti di esposizione professionale (SCOEL)).

(ACGIH) = Indici di esposizione biologica adottati da ACGIH® (TLVs® and BEIs®, ACGIH®, S.U.A.):

Materiale d'analisi: B = sangue, Hb = emoglobina, E = eritrociti (globuli rossi), P = plasma, S = siero, U = urina, EA = end-exhaled air (l'ultima aria espirata).

Momento di prelievo del provino: a = nessuna restrizione / non critico, b = al termine del turno, c = dopo una settimana lavorativa, d = dopo la fine del turno in una settimana lavorativa, e = prima dell'ultimo turno in una settimana lavorativa, f = durante il turno di lavoro, g = prima del turno. |

| Altre informazioni:

(VLEP) = Valori limite di esposizione professionale (allegato VIII-bis del D.Lgs. 66/2000, ultimo modificato 25/02/2000 oppure allegato XXXVIII del D.Lgs. 81/2008, ultimo modificato 18/06/2021): Skin = Una notazione "skin" attribuita al valore limite di esposizione professionale rivela la possibilità di assorbimento significativo attraverso la pelle.

(UE) = Direttiva 91/322/CEE, 98/24/CE, 2000/39/CE, 2004/37/CE, 2006/15/CE, 2009/161/UE, 2017/164/UE, 2019/1831/UE o 2024/869/UE:

(13) = La sostanza può causare sensibilizzazione cutanea e delle vie respiratorie (98/24/CE, 2004/37/CE), (14) = La sostanza può causare sensibilizzazione cutanea (2004/37/CE), (15) = Può contribuire in modo significativo al carico corporeo totale attraverso la via di assorbimento cutanea (2024/869/UE), Skin = Una notazione "skin" attribuita al valore limite di esposizione professionale rivela la possibilità di assorbimento significativo attraverso la pelle.

(ACGIH) = (Valori limite di soglia per le sostanze chimiche nell'ambiente di lavoro - TLVs® and BEIs®, ACGIH®, S.U.A.): Categ. cancerogena - A1 / A2 = Carcinoma umano confermato/sospetto, A3 = Carcin. animale conferm. con rilevanza sconosciuta per l'essere umano, A4 / A5 = Non classific./ Non viene sospettato di essere un carcin. umano. SEN = Sensibilizzazione, DSEN = Sensibilizzazione della pelle, RSEN = Sensibilizzazione delle vie respiratorie. Skin = pericolo di assorb. cutaneo. OTO = agente chimico ototossico. |

CH - Schweiz/Suisse/Svizzera | MAK / VME = DE: Maximaler Arbeitsplatzkonzentrationswert - 8 h (MAK-Wert) (Grenzwerte am Arbeitsplatz, Schweizerische Unfallversicherungsanstalt (SUVA)) / FR: Valeurs (limites) moyennes d'exposition (VME) - 8 h (Valeurs limites d'exposition aux postes de travail, Caisse nationale suisse d'assurance en cas d'accidents (SUVA)):

DE: e = einatembare Staub, a = alveolengängiger Staub. FR: e = poussières inhalables, a = poussières alvéolaires.

(EU/UE) = DE: Richtlinie 91/322/EWG, 98/24/EG, 2000/39/EG, 2004/37/EG, 2006/15/EG, 2009/161/EU, 2017/164/EU oder 2019/1831/EU /

FR: Directive 91/322/CEE, 98/24/CE, 2000/39/CE, 2004/37/CE, 2006/15/CE, 2009/161/UE, 2017/164/UE ou 2019/1831/UE. |

| KZGW / VLE = DE: Kurzzeitgrenzwert - 15 min (Grenzwerte am Arbeitsplatz, Schweizerische Unfallversicherungsanstalt (SUVA)) / FR: Valeur limite d'exposition calculée sur une courte durée - 15 min (Valeurs limites d'exposition aux postes de travail, Caisse nationale suisse d'assurance en cas d'accidents (SUVA)):

DE: e = einatembare Staub, a = alveolengängiger Staub, # = KZGW darf im Mittel auch während 15 Minuten nicht überschritten werden. (C) = Der KZGW darf zu keiner Zeit überschritten werden.

FR: e = poussières inhalables, a = poussières alvéolaires, # = La VLE ne doit pas être dépassée en moyenne même pendant 15 minutes. (C) = Le valeur VLE sur une courte durée ne doit à aucun moment être dépassé.

(EU/UE) = DE: Richtlinie 91/322/EWG, 98/24/EG, 2000/39/EG, 2004/37/EG, 2006/15/EG, 2009/161/EU, 2017/164/EU oder 2019/1831/EU /

FR: Directive 91/322/CEE, 98/24/CE, 2000/39/CE, 2004/37/CE, 2006/15/CE, 2009/161/UE, 2017/164/UE ou 2019/1831/UE. |

| BAT / VBT = DE: Biologischer Arbeitsstofftoleranzwert (BAT-Wert) (Grenzwerte am Arbeitsplatz, Schweizerische Unfallversicherungsanstalt (SUVA)) / FR: Valeurs biologiques tolérables (VBT) Valeurs limites d'exposition aux postes de travail, Caisse nationale suisse d'assurance en cas d'accidents (SUVA)):

DE: Untersuchungsmaterial: B = Vollblut, E = Erythrozyten, U = Urin, A = Alveolarluft, P/Se = Plasma/Serum. Probenahmezeitpunkt: a = keine Beschränkung, b = Expositionsende, bzw. Schichtende, c = bei Langzeitexposition - nach mehreren vorangegangenen Schichten, d = vor

Pagina 9 di 25

Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento (CE) n. 1907/2006, allegato II (modificato da ultimo dal regolamento (UE) 2020/878)

Data della revisione / Versione: 17.03.2025 / 0014

Versione sostituita del / Versione: 03.07.2024 / 0013

Data di entrata in vigore: 17.03.2025

Data di stampa PDF: 17.03.2025

Vaselina spray S473

300 ml Art.: 6560 5677, Art.: 6564 5677

nachfolgender Schicht.

FR: Substrat d'examen: B = Sang complet, E = Erythrocytes, U = Urine, A = Air alvéolaire, P/Se = Plasma/Sérum. Moment du prélèvement: a = indifférent, b = fin de l'exposition, de la période de travail, c = exposition de longue durée - après plusieurs périodes de travail, d = avant la reprise du travail.

(EU/UE) = DE: Richtlinie 98/24/EG oder 2004/37/EG / FR: Directive 98/24/CE ou 2004/37/CE. |

| DE: Sonstiges (Grenzwerte am Arbeitsplatz, Schweizerische Unfallversicherungsanstalt (SUVA)) / FR: Divers (Valeurs limites d'exposition aux postes de travail, Caisse nationale suisse d'assurance en cas d'accidents (SUVA)):

DE: H = Hautresorption möglich. S = Sensibilisator. B = Biologisches Monitoring. OL = Lärmverstärkende Ototoxizität. P = provisorisch.

C1A,C1B,C2 = Cancerogen Kat.1A,1B,2. M1A,M1B,M2 = Mutagen Cat.1A,1B,2. R1AF,R1BF,R2F/R1AD,R1BD,R2D = Reproduktionstox.

Kat.1A,1B,2 (F=Fruchtbarkeit, D=Entwicklung). SS-A,SS-B,SS-C, = Schwangerschaft Gruppe A,B,C. (D+A) = Der Stoff kann gleichzeitig als Dampf und Aerosol vorliegen.

FR: H = résorption via la peau pos. S = sensibilisateur. B = Monitoring biologique. OL = Ototoxicité aggravée par le bruit. P = valeur provisoire. C1A,C1B,C2 = cancérigène Cat.1A,1B,2. M1A,M1B,M2 = mutagène Cat.1A,1B,2. R1AF,R1BF,R2F/R1AD,R1BD,R2D = Toxique pour la reproduction Cat.1A,1B,2 (F=fertilité, D=développement). SS-A,SS-B,SS-C = grossesse groupe A,B,C. (D+A) = La substance peut être présente sous forme de vapeur et d'aérosol en même temps.

(EU/UE) = DE: Richtlinie 91/322/EWG, 98/24/EG, 2000/39/EG, 2004/37/EG, 2006/15/EG, 2009/161/EU, 2017/164/EU, 2019/1831/EU oder 2024/869/EU, (15) = Deutliche Erhöhung der Gesamtbelastung des Körpers durch dermale Exposition möglich. / FR: Directive 91/322/CEE, 98/24/CE, 2000/39/CE, 2004/37/CE, 2006/15/CE, 2009/161/UE, 2017/164/UE, 2019/1831/UE ou 2024/869/UE, (15) = Une pénétration cutanée importante contribuant à la charge corporelle globale est possible.. |

## 8.2 Controlli dell'esposizione

L'utilizzo professionale di questo prodotto (questa sostanza / questo preparato) da parte dei giovani è soggetto a restrizioni o vietato. Le relative basi legali e le disposizioni dettagliate sono riportate nella sezione 15 (Svizzera).

L'utilizzo professionale di questo prodotto (questa sostanza / questo preparato) da parte di donne incinte o madri allattanti è soggetto a restrizioni o vietato (Svizzera).

Le relative basi legali e le disposizioni dettagliate sono riportate nella sezione 15.

### 8.2.1 Controlli tecnici idonei

Assicurare una buona ventilazione. Ciò si può ottenere anche con l'aspirazione locale o con lo scarico generico dell'aria viziata.

Se non basta a tenere la concentrazione sotto i valori TLV / AGW, portare una protezione adatta per le vie respiratorie.

Vale soltanto, se qui vengono riportati dei valori d'esposizione.

I metodi di valutazione appropriati per il controllo dell'efficacia delle misure di protezione adottate comprendono i metodi di rilevazione sia dal punto di vista metrologico che non.

Tali metodi vengono descritti ad esempio con EN 14042.

EN 14042 "Ambiente sul posto di lavoro. Guida per l'applicazione e l'impiego di procedure e apparecchi per la determinazione della presenza di agenti chimici e biologici".

### 8.2.2 Misure di protezione individuale, quali dispositivi di protezione individuale

Seguire le norme igieniche generali relative ai prodotti chimici.

Prima delle pause e al termine del lavoro lavare le mani.

Conservare lontano da alimenti o mangimi e da bevande.

Prima di accedere alle aree in cui si mangia, togliersi l'abbigliamento contaminato e le apparecchiature di protezione.

Protezione degli occhi/del volto:

Se c'è pericolo di contatto con gli occhi.

Occhiali di protezione ermetici con protezione laterale (EN 166).

Protezione della pelle - Protezione delle mani:

Guanti protettivi, resistenti all'olio (EN ISO 374)

Consigliabile

Guanti di protezione in nitrile (EN ISO 374).

Spessore minimo dello strato in mm:

>= 0,5

Tempo di permeazione in minuti:

>= 480

Si consiglia crema protettiva per le mani.

I tempi di traforo accertati secondo EN 16523-1 non sono stati effettuati alle condizioni pratiche.

Si raccomanda un periodo massimo di gestazione che corrisponde al 50% del periodo di traforo.

Protezione della pelle - Altro:

Abbigliamento di protezione (p.es. scarpe di sicurezza EN ISO 20345, abito da lavoro protettivo con maniche lunghe).

Protezione respiratoria:

In caso di superamento del valore di concentrazione massimo nell'ambiente di lavoro (TLV(ACGIH), AGW).

Filtro A2 P2 (EN 14387), colore distintivo marrone, bianco

Osservare i limiti d'impiego dei respiratori.

Pagina 10 di 25

Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento (CE) n. 1907/2006, allegato II (modificato da ultimo dal regolamento (UE) 2020/878)

Data della revisione / Versione: 17.03.2025 / 0014

Versione sostituita del / Versione: 03.07.2024 / 0013

Data di entrata in vigore: 17.03.2025

Data di stampa PDF: 17.03.2025

Vaselina spray S473

300 ml Art.: 6560 5677, Art.: 6564 5677

Pericoli termici:

Non applicabile

Informazioni aggiuntive per la protezione delle mani - Non sono stati condotti test.

Nelle miscele è stata eseguita una scelta in base alla migliore conoscenza specifica e alle informazioni relative alle sostanze contenute a disposizione.

La scelta delle sostanze si basa sulle indicazioni dei fabbricanti di guanti.

Per la scelta definitiva del materiale dei guanti, si deve tenere conto dei tempi di rottura, delle percentuali di permeazione e della degradazione.

La scelta del guanto idoneo dipende non solo dal materiale, ma anche da altre caratteristiche di qualità, che variano da fabbricante a fabbricante.

Nelle miscele la resistenza dei materiali dei guanti non può essere calcolata in anticipo e per questo deve essere controllata prima dell'uso.

Il fabbricante deve accertare il tempo esatto di rottura del materiale dei guanti e far sì che sia rispettato.

## 8.2.3 Controlli dell'esposizione ambientale

Al momento non sono presenti informazioni.

## SEZIONE 9: proprietà fisiche e chimiche

### 9.1 Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali

Stato fisico:

Aerosol. Sostanza attiva: liquida.

Colore:

Incolore

Odore:

Caratteristico

Punto di fusione/punto di congelamento:

Non sono presenti informazioni relative a questo parametro.

Punto di ebollizione o punto iniziale di ebollizione e intervallo di ebollizione:

-44,5 °C

Infiammabilità:

Non si applica agli aerosol.

Limite inferiore di esplosività:

0,6 Vol-%

Limite superiore di esplosività:

10,9 Vol-%

Punto di infiammabilità:

-97 °C

Temperatura di autoaccensione:

>200 °C

Temperatura di decomposizione:

Non sono presenti informazioni relative a questo parametro.

pH:

La miscela non è polare/aprotica.

Viscosità cinematica:

<=20,5 mm<sup>2</sup>/s (40°C, Non sono presenti informazioni relative a questo parametro. )

Solubilità:

Non miscelabile

Coefficiente di ripartizione n-ottanolo/acqua (valore logaritmico):

Non si applica alle miscele.

Tensione di vapore:

8300 hPa (20°C)

Densità e/o densità relativa:

0,7 g/cm<sup>3</sup> (20°C)

Densità e/o densità relativa:

0,82 g/ml (Sostanza attiva )

Densità di vapore relativa:

Non si applica agli aerosol.

Caratteristiche delle particelle:

Non si applica agli aerosol.

### 9.2 Altre informazioni

Esposivi:

Prodotto non esplosivo. Possibile formazione di miscele esplosive/facilmente infiammabili vapore/aria.

Contenuto di solvente:

59,9 % (Solvente organico )

## SEZIONE 10: stabilità e reattività

### 10.1 Reattività

Il prodotto non è stato sottoposto a controllo.

### 10.2 Stabilità chimica

Stabile se stoccato e utilizzato in maniera appropriata.

### 10.3 Possibilità di reazioni pericolose

Nessuna reazione pericolosa nota.

### 10.4 Condizioni da evitare

Vedi anche sezione 7.

Caldo, in prossimità di fiamme, fonti d'accensione

Pericolo di scoppio in caso di aumento di pressione.

### 10.5 Materiali incompatibili

Vedi anche sezione 7.

Evitare il contatto con ossidanti forti.

Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento (CE) n. 1907/2006, allegato II (modificato da ultimo dal regolamento (UE) 2020/878)

Data della revisione / Versione: 17.03.2025 / 0014

Versione sostituita del / Versione: 03.07.2024 / 0013

Data di entrata in vigore: 17.03.2025

Data di stampa PDF: 17.03.2025

Vaselina spray S473

300 ml Art.: 6560 5677, Art.: 6564 5677

## 10.6 Prodotti di decomposizione pericolosi

Vedi anche sezione 5.2.

Nessuna scomposizione se usato secondo le disposizioni.

## SEZIONE 11: informazioni tossicologiche

### 11.1. Informazioni sulle classi di pericolo definite nel regolamento (CE) n. 1272/2008

Per altre eventuali domande sugli effetti sulla salute vedasi paragrafo 2.1 (classificazione).

#### Vaselina spray S473

300 ml Art.: 6560 5677, Art.: 6564 5677

| Tossicità / effetto                                                        | Punto finale | Valore | Unità | Organismo | Metodo di controllo | Osservazione |
|----------------------------------------------------------------------------|--------------|--------|-------|-----------|---------------------|--------------|
| Tossicità acuta orale:                                                     |              |        |       |           |                     | n.d.d.       |
| Tossicità acuta dermale:                                                   |              |        |       |           |                     | n.d.d.       |
| Tossicità acuta inalativa:                                                 |              |        |       |           |                     | n.d.d.       |
| Corrosione cutanea/irritazione cutanea:                                    |              |        |       |           |                     | n.d.d.       |
| Gravi danni oculari/irritazione oculare:                                   |              |        |       |           |                     | n.d.d.       |
| Sensibilizzazione respiratoria o cutanea:                                  |              |        |       |           |                     | n.d.d.       |
| Mutagenicità delle cellule germinali:                                      |              |        |       |           |                     | n.d.d.       |
| Cancerogenicità:                                                           |              |        |       |           |                     | n.d.d.       |
| Tossicità per la riproduzione:                                             |              |        |       |           |                     | n.d.d.       |
| Tossicità specifica per organi bersaglio - esposizione singola (STOT-SE):  |              |        |       |           |                     | n.d.d.       |
| Tossicità specifica per organi bersaglio - esposizione ripetuta (STOT-RE): |              |        |       |           |                     | n.d.d.       |
| Pericolo in caso di aspirazione:                                           |              |        |       |           |                     | n.d.d.       |
| Sintomi:                                                                   |              |        |       |           |                     | n.d.d.       |

#### Idrocarburi, C7-C9, isoalcani

| Tossicità / effetto                       | Punto finale | Valore | Unità   | Organismo | Metodo di controllo                                         | Osservazione        |
|-------------------------------------------|--------------|--------|---------|-----------|-------------------------------------------------------------|---------------------|
| Tossicità acuta orale:                    | LD50         | >5000  | mg/kg   | Ratti     | OECD 401 (Acute Oral Toxicity)                              |                     |
| Tossicità acuta dermale:                  | LD50         | >2000  | mg/kg   | Conigli   | OECD 402 (Acute Dermal Toxicity)                            |                     |
| Tossicità acuta inalativa:                | LC50         | >9,4   | mg/l    | Ratti     | OECD 403 (Acute Inhalation Toxicity)                        | Aerosol             |
| Tossicità acuta inalativa:                | LC50         | >20    | mg/l/4h | Ratti     | OECD 403 (Acute Inhalation Toxicity)                        | Vapori pericolosi   |
| Corrosione cutanea/irritazione cutanea:   |              |        |         | Conigli   | OECD 404 (Acute Dermal Irritation/Corrosion)                | Irritante           |
| Gravi danni oculari/irritazione oculare:  |              |        |         | Conigli   | OECD 405 (Acute Eye Irritation/Corrosion)                   | Non irritante       |
| Sensibilizzazione respiratoria o cutanea: |              |        |         | Cavie     | OECD 406 (Skin Sensitisation)                               | Non sensibilizzante |
| Mutagenicità delle cellule germinali:     |              |        |         |           | OECD 471 (Bacterial Reverse Mutation Test)                  | Negativo            |
| Mutagenicità delle cellule germinali:     |              |        |         | Ratti     | OECD 478 (Genetic Toxicology - Rodent dominant Lethal Test) | Negativo            |
| Mutagenicità delle cellule germinali:     |              |        |         |           | OECD 473 (In Vitro Mammalian Chromosome Aberration Test)    | Negativo            |
| Mutagenicità delle cellule germinali:     |              |        |         |           | OECD 476 (In Vitro Mammalian Cell Gene Mutation Test)       | Negativo            |

Pagina 12 di 25  
 Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento (CE) n. 1907/2006, allegato II (modificato da ultimo dal regolamento (UE) 2020/878)  
 Data della revisione / Versione: 17.03.2025 / 0014  
 Versione sostituita del / Versione: 03.07.2024 / 0013  
 Data di entrata in vigore: 17.03.2025  
 Data di stampa PDF: 17.03.2025  
 Vaseline spray S473  
 300 ml Art.: 6560 5677, Art.: 6564 5677

|                                                                            |       |      |     |       |                                                          |                                                                                                                                                          |
|----------------------------------------------------------------------------|-------|------|-----|-------|----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Tossicità per la riproduzione:                                             |       |      |     |       | OECD 414 (Prenatal Developmental Toxicity Study)         | Negativo, Analogismo                                                                                                                                     |
| Tossicità per la riproduzione:                                             |       |      |     |       | OECD 416 (Two-generation Reproduction Toxicity Study)    | Negativo, Analogismo                                                                                                                                     |
| Tossicità specifica per organi bersaglio - esposizione singola (STOT-SE):  |       |      |     |       |                                                          | Può provocare sonnolenza o vertigini., STOT SE 3, H336                                                                                                   |
| Tossicità specifica per organi bersaglio - esposizione ripetuta (STOT-RE): | NOAEC | 1200 | ppm | Ratti | OECD 413 (Subchronic Inhalation Toxicity - 90-Day Study) | Negativo, Analogismo                                                                                                                                     |
| Pericolo in caso di aspirazione:                                           |       |      |     |       |                                                          | Sì                                                                                                                                                       |
| Sintomi:                                                                   |       |      |     |       |                                                          | mal di testa, irritazione della mucosa, vertigine, stanchezza, sensazione di malessere e vomito, perdita di coscienza, occhi, arrossati, rossore cutaneo |

| Idrocarburi, C10-C12, isoalcani, <2% aromatici |              |        |          |           |                                                          |                                                                                                       |
|------------------------------------------------|--------------|--------|----------|-----------|----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Tossicità / effetto                            | Punto finale | Valore | Unità    | Organismo | Metodo di controllo                                      | Osservazione                                                                                          |
| Tossicità acuta orale:                         | LD50         | >5000  | mg/kg    | Ratti     | OECD 401 (Acute Oral Toxicity)                           | Analogismo                                                                                            |
| Tossicità acuta dermale:                       | LD50         | >5000  | mg/kg    | Conigli   | OECD 402 (Acute Dermal Toxicity)                         | Analogismo                                                                                            |
| Tossicità acuta inalativa:                     | LC50         | >5000  | mg/m3/8h | Ratti     | OECD 403 (Acute Inhalation Toxicity)                     | Vapori pericolosi, Analogismo                                                                         |
| Tossicità acuta inalativa:                     | LC50         | >5,6   | mg/l/4h  | Ratti     | OECD 403 (Acute Inhalation Toxicity)                     | Aerosol                                                                                               |
| Corrosione cutanea/irritazione cutanea:        |              |        |          | Conigli   | OECD 404 (Acute Dermal Irritation/Corrosion)             | Non irritante, L'esposizione ripetuta può provocare secchezza e screpolature della pelle., Analogismo |
| Gravi danni oculari/irritazione oculare:       |              |        |          | Conigli   | OECD 405 (Acute Eye Irritation/Corrosion)                | Non irritante, Analogismo                                                                             |
| Sensibilizzazione respiratoria o cutanea:      |              |        |          | Cavie     | OECD 406 (Skin Sensitisation)                            | No (contatto con la pelle), Analogismo                                                                |
| Mutagenicità delle cellule germinali:          |              |        |          |           | OECD 471 (Bacterial Reverse Mutation Test)               | Negativo, Analogismo                                                                                  |
| Mutagenicità delle cellule germinali:          |              |        |          |           | OECD 473 (In Vitro Mammalian Chromosome Aberration Test) | Negativo, Analogismo                                                                                  |
| Mutagenicità delle cellule germinali:          |              |        |          |           | OECD 474 (Mammalian Erythrocyte Micronucleus Test)       | Negativo, Analogismo                                                                                  |
| Mutagenicità delle cellule germinali:          |              |        |          |           | OECD 476 (In Vitro Mammalian Cell Gene Mutation Test)    | Negativo, Analogismo                                                                                  |

Pagina 13 di 25

Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento (CE) n. 1907/2006, allegato II (modificato da ultimo dal regolamento (UE) 2020/878)

Data della revisione / Versione: 17.03.2025 / 0014

Versione sostituita del / Versione: 03.07.2024 / 0013

Data di entrata in vigore: 17.03.2025

Data di stampa PDF: 17.03.2025

Vaselina spray S473

300 ml Art.: 6560 5677, Art.: 6564 5677

|                                                                            |  |  |  |  |                                                                                                      |                      |
|----------------------------------------------------------------------------|--|--|--|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|
| Mutagenicità delle cellule germinali:                                      |  |  |  |  | OECD 478 (Genetic Toxicology - Rodent dominant Lethal Test)                                          | Negativo, Analogismo |
| Mutagenicità delle cellule germinali:                                      |  |  |  |  | OECD 479 (Genetic Toxicology - In Vitro Sister Chromatid Exchange assay in Mammalian Cells)          | Negativo, Analogismo |
| Cancerogenicità:                                                           |  |  |  |  | OECD 451 (Carcinogenicity Studies)                                                                   | Negativo, Analogismo |
| Cancerogenicità:                                                           |  |  |  |  | OECD 453 (Combined Chronic Toxicity/Carcinogenicity Studies)                                         | Negativo, Analogismo |
| Tossicità per la riproduzione:                                             |  |  |  |  | OECD 414 (Prenatal Developmental Toxicity Study)                                                     | Negativo, Analogismo |
| Tossicità per la riproduzione:                                             |  |  |  |  | OECD 415 (One-Generation Reproduction Toxicity Study)                                                | Negativo, Analogismo |
| Tossicità per la riproduzione:                                             |  |  |  |  | OECD 421 (Reproduction/Developmental Toxicity Screening Test)                                        | Negativo, Analogismo |
| Tossicità per la riproduzione:                                             |  |  |  |  | OECD 422 (Combined Repeated Dose Tox. Study with the Reproduction/Developmental Tox. Screening Test) | Negativo, Analogismo |
| Tossicità specifica per organi bersaglio - esposizione ripetuta (STOT-RE): |  |  |  |  | OECD 413 (Subchronic Inhalation Toxicity - 90-Day Study)                                             | Negativo, Analogismo |
| Tossicità specifica per organi bersaglio - esposizione ripetuta (STOT-RE): |  |  |  |  | OECD 422 (Combined Repeated Dose Tox. Study with the Reproduction/Developmental Tox. Screening Test) | Negativo, Analogismo |
| Tossicità specifica per organi bersaglio - esposizione ripetuta (STOT-RE): |  |  |  |  | OECD 453 (Combined Chronic Toxicity/Carcinogenicity Studies)                                         | Negativo, Analogismo |
| Tossicità specifica per organi bersaglio - esposizione ripetuta (STOT-RE): |  |  |  |  | OECD 408 (Repeated Dose 90-Day Oral Toxicity Study in Rodents)                                       | Negativo, Analogismo |
| Tossicità specifica per organi bersaglio - esposizione ripetuta (STOT-RE): |  |  |  |  | OECD 412 (Subacute Inhalation Toxicity - 28-Day Study)                                               | Negativo, Analogismo |
| Pericolo in caso di aspirazione:                                           |  |  |  |  |                                                                                                      | Sì                   |

#### Ammine, C12-14-alchil, C6-10-alchil fosfati

| Tossicità / effetto                                    | Punto finale | Valore | Unità   | Organismo | Metodo di controllo | Osservazione |
|--------------------------------------------------------|--------------|--------|---------|-----------|---------------------|--------------|
| Tossicità acuta orale:                                 | LD50         | >5000  | mg/kg   | Ratti     |                     |              |
| Tossicità acuta dermale:                               | LD50         | >2000  | mg/kg   |           |                     |              |
| Mutagenicità delle cellule germinali:                  |              |        |         |           | (Ames-Test)         | Negativo     |
| Tossicità per la riproduzione (danni per lo sviluppo): | NOAEL        | 100    | mg/kg/d | Ratti     |                     |              |

#### Butano

| Tossicità / effetto        | Punto finale | Valore | Unità   | Organismo | Metodo di controllo | Osservazione |
|----------------------------|--------------|--------|---------|-----------|---------------------|--------------|
| Tossicità acuta inalativa: | LC50         | 658    | mg/l/4h | Ratti     |                     |              |

Pagina 14 di 25  
 Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento (CE) n. 1907/2006, allegato II (modificato da ultimo dal regolamento (UE) 2020/878)  
 Data della revisione / Versione: 17.03.2025 / 0014  
 Versione sostituita del / Versione: 03.07.2024 / 0013  
 Data di entrata in vigore: 17.03.2025  
 Data di stampa PDF: 17.03.2025  
 Vaseline spray S473  
 300 ml Art.: 6560 5677, Art.: 6564 5677

|                                                                                      |       |        |      |                        |                                                                                                  |                                                                                                                                                                                    |
|--------------------------------------------------------------------------------------|-------|--------|------|------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Mutagenicità delle cellule germinali:                                                |       |        |      | Salmonella typhimurium | OECD 471 (Bacterial Reverse Mutation Test)                                                       | Negativo                                                                                                                                                                           |
| Mutagenicità delle cellule germinali:                                                |       |        |      |                        | OECD 473 (In Vitro Mammalian Chromosome Aberration Test)                                         | Negativo                                                                                                                                                                           |
| Mutagenicità delle cellule germinali:                                                |       |        |      | Esseri umani           | OECD 473 (In Vitro Mammalian Chromosome Aberration Test)                                         | Negativo                                                                                                                                                                           |
| Mutagenicità delle cellule germinali:                                                |       |        |      | Ratti                  | OECD 474 (Mammalian Erythrocyte Micronucleus Test)                                               | Negativo                                                                                                                                                                           |
| Tossicità specifica per organi bersaglio - esposizione ripetuta (STOT-RE) inalativa: | NOAEC | 21,394 | mg/l | Ratti                  | OECD 422 (Combined Repeated Dose Tox. Study with the Reproduction/Developm. Tox. Screening Test) |                                                                                                                                                                                    |
| Pericolo in caso di aspirazione:                                                     |       |        |      |                        |                                                                                                  | No                                                                                                                                                                                 |
| Sintomi:                                                                             |       |        |      |                        |                                                                                                  | atassia, difficoltà respiratorie, stordimento, perdita di coscienza, congelamenti, aritmie, mal di testa, convulsioni, intossicazione, vertigine, sensazione di malessere e vomito |

| Propano                                                                              |              |        |         |                        |                                                                                                  |                          |
|--------------------------------------------------------------------------------------|--------------|--------|---------|------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|
| Tossicità / effetto                                                                  | Punto finale | Valore | Unità   | Organismo              | Metodo di controllo                                                                              | Osservazione             |
| Tossicità acuta inalativa:                                                           | LC50         | 658    | mg/l/4h | Ratti                  |                                                                                                  |                          |
| Tossicità acuta inalativa:                                                           | LC50         | 260000 | ppmV/4h | Ratti                  |                                                                                                  | Gas, Maschio, Analogismo |
| Corrosione cutanea/irritazione cutanea:                                              |              |        |         |                        |                                                                                                  | Non irritante            |
| Gravi danni oculari/irritazione oculare:                                             |              |        |         |                        |                                                                                                  | Non irritante            |
| Mutagenicità delle cellule germinali:                                                |              |        |         |                        | OECD 473 (In Vitro Mammalian Chromosome Aberration Test)                                         | Negativo                 |
| Mutagenicità delle cellule germinali:                                                |              |        |         | Salmonella typhimurium | OECD 471 (Bacterial Reverse Mutation Test)                                                       | Negativo                 |
| Tossicità per la riproduzione (danni per lo sviluppo):                               | NOAEC        | 21,641 | mg/l    |                        | OECD 422 (Combined Repeated Dose Tox. Study with the Reproduction/Developm. Tox. Screening Test) |                          |
| Tossicità specifica per organi bersaglio - esposizione ripetuta (STOT-RE) inalativa: | NOAEL        | 7,214  | mg/l    | Ratti                  | OECD 422 (Combined Repeated Dose Tox. Study with the Reproduction/Developm. Tox. Screening Test) |                          |
| Tossicità specifica per organi bersaglio - esposizione ripetuta (STOT-RE) inalativa: | LOAEL        | 21,641 | mg/l    | Ratti                  | OECD 422 (Combined Repeated Dose Tox. Study with the Reproduction/Developm. Tox. Screening Test) |                          |
| Pericolo in caso di aspirazione:                                                     |              |        |         |                        |                                                                                                  | No                       |

Pagina 15 di 25  
 Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento (CE) n. 1907/2006, allegato II (modificato da ultimo dal regolamento (UE) 2020/878)  
 Data della revisione / Versione: 17.03.2025 / 0014  
 Versione sostituita del / Versione: 03.07.2024 / 0013  
 Data di entrata in vigore: 17.03.2025  
 Data di stampa PDF: 17.03.2025  
 Vaseline spray S473  
 300 ml Art.: 6560 5677, Art.: 6564 5677

|          |  |  |  |  |  |                                                                                                                                                               |
|----------|--|--|--|--|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Sintomi: |  |  |  |  |  | difficoltà respiratorie, perdita di coscienza, congelamenti, mal di testa, convulsioni, irritazione della mucosa, vertigine, sensazione di malessere e vomito |
|----------|--|--|--|--|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

| Isobutano                                                                            |              |        |         |                        |                                                                                                  |                                                                                                            |
|--------------------------------------------------------------------------------------|--------------|--------|---------|------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Tossicità / effetto                                                                  | Punto finale | Valore | Unità   | Organismo              | Metodo di controllo                                                                              | Osservazione                                                                                               |
| Tossicità acuta inalativa:                                                           | LC50         | 658    | mg/l/4h | Ratti                  |                                                                                                  |                                                                                                            |
| Tossicità acuta inalativa:                                                           | LC50         | 260000 | ppmV/4h | Ratti                  |                                                                                                  | Gas, Maschio                                                                                               |
| Gravi danni oculari/irritazione oculare:                                             |              |        |         | Conigli                |                                                                                                  | Non irritante                                                                                              |
| Mutagenicità delle cellule germinali:                                                |              |        |         | Salmonella typhimurium | OECD 471 (Bacterial Reverse Mutation Test)                                                       | Negativo                                                                                                   |
| Tossicità specifica per organi bersaglio - esposizione ripetuta (STOT-RE) inalativa: | NOAEL        | 21,394 | mg/l    | Ratti                  | OECD 422 (Combined Repeated Dose Tox. Study with the Reproduction/Developm. Tox. Screening Test) |                                                                                                            |
| Pericolo in caso di aspirazione:                                                     |              |        |         |                        |                                                                                                  | No                                                                                                         |
| Sintomi:                                                                             |              |        |         |                        |                                                                                                  | perdita di coscienza, congelamenti, mal di testa, convulsioni, vertigine, sensazione di malessere e vomito |

| Olio minerale bianco (petrolio)           |              |        |         |                        |                                                          |                                      |
|-------------------------------------------|--------------|--------|---------|------------------------|----------------------------------------------------------|--------------------------------------|
| Tossicità / effetto                       | Punto finale | Valore | Unità   | Organismo              | Metodo di controllo                                      | Osservazione                         |
| Tossicità acuta orale:                    | LD50         | >5000  | mg/kg   | Ratti                  | OECD 401 (Acute Oral Toxicity)                           | Analogismo                           |
| Tossicità acuta dermale:                  | LD50         | >2000  | mg/kg   | Conigli                | OECD 402 (Acute Dermal Toxicity)                         | Analogismo                           |
| Tossicità acuta inalativa:                | LD50         | >5     | mg/l/4h | Ratti                  | OECD 403 (Acute Inhalation Toxicity)                     | Aerosol, Analogismo                  |
| Corrosione cutanea/irritazione cutanea:   |              |        |         | Conigli                | OECD 404 (Acute Dermal Irritation/Corrosion)             | Non irritante                        |
| Gravi danni oculari/irritazione oculare:  |              |        |         | Conigli                | OECD 405 (Acute Eye Irritation/Corrosion)                | Non irritante                        |
| Sensibilizzazione respiratoria o cutanea: |              |        |         | Cavie                  | OECD 406 (Skin Sensitisation)                            | No (contatto con la pelle)           |
| Mutagenicità delle cellule germinali:     |              |        |         | Salmonella typhimurium | OECD 471 (Bacterial Reverse Mutation Test)               | Negativo                             |
| Mutagenicità delle cellule germinali:     |              |        |         |                        | OECD 473 (In Vitro Mammalian Chromosome Aberration Test) | Negativo, AnalogismoChine se hamster |
| Mutagenicità delle cellule germinali:     |              |        |         | Topi                   | OECD 474 (Mammalian Erythrocyte Micronucleus Test)       | Negativo, Analogismo                 |
| Cancerogenicità:                          |              |        |         |                        |                                                          | Negativo                             |

Pagina 16 di 25  
 Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento (CE) n. 1907/2006, allegato II (modificato da ultimo dal regolamento (UE) 2020/878)  
 Data della revisione / Versione: 17.03.2025 / 0014  
 Versione sostituita del / Versione: 03.07.2024 / 0013  
 Data di entrata in vigore: 17.03.2025  
 Data di stampa PDF: 17.03.2025  
 Vaseline spray S473  
 300 ml Art.: 6560 5677, Art.: 6564 5677

|                                  |  |  |  |  |  |    |
|----------------------------------|--|--|--|--|--|----|
| Pericolo in caso di aspirazione: |  |  |  |  |  | No |
|----------------------------------|--|--|--|--|--|----|

## 11.2. Informazioni su altri pericoli

| Vaseline spray S473<br>300 ml Art.: 6560 5677, Art.: 6564 5677 |              |        |       |           |                     |                                                                                   |
|----------------------------------------------------------------|--------------|--------|-------|-----------|---------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Tossicità / effetto                                            | Punto finale | Valore | Unità | Organismo | Metodo di controllo | Osservazione                                                                      |
| Proprietà di interferenza con il sistema endocrino:            |              |        |       |           |                     | Non si applica alle miscele.                                                      |
| Altre informazioni:                                            |              |        |       |           |                     | Non sono disponibili altri dati di riferimento sugli effetti nocivi sulla salute. |

## SEZIONE 12: informazioni ecologiche

Per altre eventuali domande sugli effetti sull'ambiente vedasi paragrafo 2.1 (classificazione).

| Vaseline spray S473<br>300 ml Art.: 6560 5677, Art.: 6564 5677 |              |               |        |       |           |                     |                                                                   |
|----------------------------------------------------------------|--------------|---------------|--------|-------|-----------|---------------------|-------------------------------------------------------------------|
| Tossicità / effetto                                            | Punto finale | Tempo di posa | Valore | Unità | Organismo | Metodo di controllo | Osservazione                                                      |
| 12.1. Tossicità del pesce:                                     |              |               |        |       |           |                     | n.d.d.                                                            |
| 12.1. Tossicità della dafnia:                                  |              |               |        |       |           |                     | n.d.d.                                                            |
| 12.1. Tossicità delle alghe:                                   |              |               |        |       |           |                     | n.d.d.                                                            |
| 12.2. Persistenza e degradabilità:                             |              |               |        |       |           |                     | n.d.d.                                                            |
| 12.3. Potenziale di bioaccumulo:                               |              |               |        |       |           |                     | n.d.d.                                                            |
| 12.4. Mobilità nel suolo:                                      |              |               |        |       |           |                     | n.d.d.                                                            |
| 12.5. Risultati della valutazione PBT e vPvB:                  |              |               |        |       |           |                     | n.d.d.                                                            |
| 12.6. Proprietà di interferenza con il sistema endocrino:      |              |               |        |       |           |                     | Non si applica alle miscele.                                      |
| 12.7. Altri effetti avversi:                                   |              |               |        |       |           |                     | Non sono disponibili dati su altri effetti nocivi per l'ambiente. |

| Idrocarburi, C7-C9, isoalcani |              |               |        |       |                     |                                            |              |
|-------------------------------|--------------|---------------|--------|-------|---------------------|--------------------------------------------|--------------|
| Tossicità / effetto           | Punto finale | Tempo di posa | Valore | Unità | Organismo           | Metodo di controllo                        | Osservazione |
| 12.1. Tossicità del pesce:    | LC0          |               | 0,11   | mg/l  | Oncorhynchus mykiss | OECD 203 (Fish, Acute Toxicity Test)       |              |
| 12.1. Tossicità del pesce:    | LL50         | 96h           | 18,4   | mg/l  | Oncorhynchus mykiss |                                            |              |
| 12.1. Tossicità del pesce:    | NOEC/NOEL    | 28d           | 0,778  | mg/l  | Oncorhynchus mykiss |                                            |              |
| 12.1. Tossicità della dafnia: | EL50         | 48h           | 2,4    | mg/l  | Daphnia magna       |                                            |              |
| 12.1. Tossicità della dafnia: | NOEC/NOEL    | 21d           | 0,17   | mg/l  | Daphnia magna       |                                            |              |
| 12.1. Tossicità della dafnia: | NOEC/NOEL    | 21d           | 17     | mg/l  | Daphnia magna       | OECD 211 (Daphnia magna Reproduction Test) |              |
| 12.1. Tossicità della dafnia: | EL50         | 48h           | 2,4    | mg/l  | Daphnia magna       |                                            |              |

Pagina 17 di 25

Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento (CE) n. 1907/2006, allegato II (modificato da ultimo dal regolamento (UE) 2020/878)

Data della revisione / Versione: 17.03.2025 / 0014

Versione sostituita del / Versione: 03.07.2024 / 0013

Data di entrata in vigore: 17.03.2025

Data di stampa PDF: 17.03.2025

Vaselina spray S473

300 ml Art.: 6560 5677, Art.: 6564 5677

|                                               |       |     |     |      |                                  |                                                                    |                                             |
|-----------------------------------------------|-------|-----|-----|------|----------------------------------|--------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| 12.1. Tossicità delle alghe:                  | EL50  | 72h | 12  | mg/l | Pseudokirchneriell a subcapitata | OECD 201 (Alga, Growth Inhibition Test)                            |                                             |
| 12.1. Tossicità delle alghe:                  | NOELR | 72h | 6,3 | mg/l | Pseudokirchneriell a subcapitata |                                                                    |                                             |
| 12.2. Persistenza e degradabilità:            |       | 28d | 22  | %    |                                  | OECD 301 F (Ready Biodegradability - Manometric Respirometry Test) | Non facilmente degradabile, ma inerente.    |
| 12.2. Persistenza e degradabilità:            |       | 28d | 22  | %    |                                  |                                                                    | Difficilmente biodegradabile                |
| 12.4. Mobilità nel suolo:                     |       |     |     |      |                                  |                                                                    | Il prodotto è leggermente volatile.         |
| 12.5. Risultati della valutazione PBT e vPvB: |       |     |     |      |                                  |                                                                    | Nessuna sostanza PBT, Nessuna sostanza vPvB |

| Idrocarburi, C10-C12, isoalcani, <2% aromatici |              |               |        |       |                                  |                                                  |                                             |
|------------------------------------------------|--------------|---------------|--------|-------|----------------------------------|--------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| Tossicità / effetto                            | Punto finale | Tempo di posa | Valore | Unità | Organismo                        | Metodo di controllo                              | Osservazione                                |
| 12.1. Tossicità del pesce:                     | LL50         | 96h           | >1000  | mg/l  | Oncorhynchus mykiss              | OECD 203 (Fish, Acute Toxicity Test)             |                                             |
| 12.1. Tossicità del pesce:                     | NOELR        | 28d           | 0,192  | mg/l  | Oncorhynchus mykiss              | QSAR                                             |                                             |
| 12.1. Tossicità della dafnia:                  | EL50         | 48h           | >1000  | mg/l  | Daphnia magna                    | OECD 202 (Daphnia sp. Acute Immobilisation Test) |                                             |
| 12.1. Tossicità della dafnia:                  | NOEC/NOEL    | 21d           | <1     | mg/l  | Daphnia magna                    | OECD 211 (Daphnia magna Reproduction Test)       |                                             |
| 12.1. Tossicità delle alghe:                   | NOELR        | 72h           | 1000   | mg/l  | Pseudokirchneriell a subcapitata | OECD 201 (Alga, Growth Inhibition Test)          |                                             |
| 12.1. Tossicità delle alghe:                   | EL50         | 72h           | >1000  | mg/l  | Pseudokirchneriell a subcapitata | OECD 201 (Alga, Growth Inhibition Test)          |                                             |
| 12.2. Persistenza e degradabilità:             |              |               | 31,3   | %     |                                  |                                                  | Non facilmente biodegradabile               |
| 12.5. Risultati della valutazione PBT e vPvB:  |              |               |        |       |                                  |                                                  | Nessuna sostanza PBT, Nessuna sostanza vPvB |
| Tossicità dei batteri:                         | EC50         |               | 1 - 10 | mg/l  |                                  |                                                  |                                             |

| Ammine, C12-14-alchil, C6-10-alchil fosfati |              |               |        |       |                  |                     |              |
|---------------------------------------------|--------------|---------------|--------|-------|------------------|---------------------|--------------|
| Tossicità / effetto                         | Punto finale | Tempo di posa | Valore | Unità | Organismo        | Metodo di controllo | Osservazione |
| 12.1. Tossicità del pesce:                  | LC50         | 96h           | 5,5    | mg/l  | Salmo gairdneri  |                     |              |
| 12.1. Tossicità della dafnia:               | EC50         | 48h           | 0,315  | mg/l  | Daphnia magna    |                     |              |
| 12.1. Tossicità delle alghe:                | EC50         | 72h           | 0,58   | mg/l  |                  |                     |              |
| 12.3. Potenziale di bioaccumulo:            | Log Kow      |               | >2,47  |       |                  |                     |              |
| Tossicità dei batteri:                      | NOEC/NOEL    | 28d           | >32,6  | mg/l  | activated sludge |                     |              |

| Butano              |              |               |        |       |           |                     |              |
|---------------------|--------------|---------------|--------|-------|-----------|---------------------|--------------|
| Tossicità / effetto | Punto finale | Tempo di posa | Valore | Unità | Organismo | Metodo di controllo | Osservazione |

Pagina 18 di 25  
 Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento (CE) n. 1907/2006, allegato II (modificato da ultimo dal regolamento (UE) 2020/878)  
 Data della revisione / Versione: 17.03.2025 / 0014  
 Versione sostituita del / Versione: 03.07.2024 / 0013  
 Data di entrata in vigore: 17.03.2025  
 Data di stampa PDF: 17.03.2025  
 Vaseline spray S473  
 300 ml Art.: 6560 5677, Art.: 6564 5677

|                                               |         |     |       |      |  |      |                                                                                |
|-----------------------------------------------|---------|-----|-------|------|--|------|--------------------------------------------------------------------------------|
| 12.1. Tossicità del pesce:                    | LC50    | 96h | 24,11 | mg/l |  | QSAR |                                                                                |
| 12.1. Tossicità della dafnia:                 | LC50    | 48h | 14,22 | mg/l |  | QSAR |                                                                                |
| 12.3. Potenziale di bioaccumulo:              | Log Pow |     | 2,98  |      |  |      | Non si prevede un potenziale di accumulo biologico degno di nota (LogPow 1-3). |
| 12.4. Mobilità nel suolo:                     |         |     |       |      |  |      | Non prevedibile                                                                |
| 12.5. Risultati della valutazione PBT e vPvB: |         |     |       |      |  |      | Nessuna sostanza PBT, Nessuna sostanza vPvB                                    |

#### Propano

| Tossicità / effetto                           | Punto finale | Tempo di posa | Valore | Unità | Organismo | Metodo di controllo | Osservazione                                                                   |
|-----------------------------------------------|--------------|---------------|--------|-------|-----------|---------------------|--------------------------------------------------------------------------------|
| 12.3. Potenziale di bioaccumulo:              | Log Pow      |               | 2,28   |       |           |                     | Non si prevede un potenziale di accumulo biologico degno di nota (LogPow 1-3). |
| 12.5. Risultati della valutazione PBT e vPvB: |              |               |        |       |           |                     | Nessuna sostanza PBT, Nessuna sostanza vPvB                                    |

#### Isobutano

| Tossicità / effetto                           | Punto finale | Tempo di posa | Valore | Unità | Organismo | Metodo di controllo | Osservazione                                                                   |
|-----------------------------------------------|--------------|---------------|--------|-------|-----------|---------------------|--------------------------------------------------------------------------------|
| 12.1. Tossicità del pesce:                    | LC50         | 96h           | 27,98  | mg/l  |           |                     |                                                                                |
| 12.1. Tossicità delle alghe:                  | EC50         | 96h           | 7,71   | mg/l  |           |                     |                                                                                |
| 12.2. Persistenza e degradabilità:            |              |               |        |       |           |                     | Facilmente biodegradabile                                                      |
| 12.3. Potenziale di bioaccumulo:              |              |               |        |       |           |                     | Non si prevede un potenziale di accumulo biologico degno di nota (LogPow 1-3). |
| 12.5. Risultati della valutazione PBT e vPvB: |              |               |        |       |           |                     | Nessuna sostanza PBT, Nessuna sostanza vPvB                                    |

#### Olio minerale bianco (petrolio)

| Tossicità / effetto           | Punto finale | Tempo di posa | Valore | Unità | Organismo                       | Metodo di controllo                              | Osservazione |
|-------------------------------|--------------|---------------|--------|-------|---------------------------------|--------------------------------------------------|--------------|
| 12.1. Tossicità del pesce:    | LL50         | 96h           | >100   | mg/l  | Oncorhynchus mykiss             | OECD 203 (Fish, Acute Toxicity Test)             |              |
| 12.1. Tossicità della dafnia: | LL50         | 48h           | >100   | mg/l  | Daphnia magna                   | OECD 202 (Daphnia sp. Acute Immobilisation Test) |              |
| 12.1. Tossicità delle alghe:  | ErC50        | 72h           | >100   | mg/l  | Pseudokirchneriella subcapitata | OECD 201 (Alga, Growth Inhibition Test)          |              |

Pagina 19 di 25

Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento (CE) n. 1907/2006, allegato II (modificato da ultimo dal regolamento (UE) 2020/878)

Data della revisione / Versione: 17.03.2025 / 0014

Versione sostituita del / Versione: 03.07.2024 / 0013

Data di entrata in vigore: 17.03.2025

Data di stampa PDF: 17.03.2025

Vaselina spray S473

300 ml Art.: 6560 5677, Art.: 6564 5677

|                                               |         |     |           |   |  |                                                          |                                                    |
|-----------------------------------------------|---------|-----|-----------|---|--|----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| 12.2. Persistenza e degradabilità:            |         | 28d | 50        | % |  | OECD 301 B (Ready Biodegradability - Co2 Evolution Test) | Inerente                                           |
| 12.3. Potenziale di bioaccumulo:              | Log Pow |     | 4,3-18,02 |   |  |                                                          | Alto                                               |
| 12.4. Mobilità nel suolo:                     |         |     |           |   |  |                                                          | Il prodotto galleggia sulla superficie dell'acqua. |
| 12.5. Risultati della valutazione PBT e vPvB: |         |     |           |   |  |                                                          | Nessuna sostanza PBT, Nessuna sostanza vPvB        |
| Idrosolubilità:                               |         |     |           |   |  |                                                          | Insolubile                                         |

## SEZIONE 13: considerazioni sullo smaltimento

### 13.1 Metodi di trattamento dei rifiuti

#### Per il materiale / la miscela / le quantità residue

No. chiave CE:

I codici indicanti il tipo di rifiuti vanno considerati come raccomandazioni sulla base dell'utilizzo prevedibile di questo prodotto. A seconda dell'utilizzo particolare e delle caratteristiche di smaltimento dell'utente possono essere assegnati codici diversi. (2014/955/UE)

07 06 99 rifiuti non specificati altrimenti

13 02 06 oli sintetici per motori, ingranaggi e lubrificazione

16 05 04 gas in contenitori a pressione (compresi gli halon), contenenti sostanze pericolose

Si raccomanda:

Lo smaltimento attraverso le acque reflue va sconsigliato.

Osservare le normative locali.

Portare le dosi di aerosol ancora piene alla raccolta di rifiuti problematici.

Portare le dosi di aerosol svuotate di ogni residuo negli appositi punti di raccolta materiale.

Osservare la ordinanza sulla prevenzione e lo smaltimento dei rifiuti (Ordinanza sui rifiuti, OPSR, RS 814.600, Svizzera).

Osservare la ordinanza sul traffico di rifiuti (OTRif, RS 814.610, Svizzera).

Osservare la ordinanza del DATEC sulle liste per il traffico di rifiuti (RS 814.610.1, Svizzera). I rifiuti pericolosi sono contrassegnati con la lettera "S" nell'elenco. Consegnare solo ad enti autorizzati.

#### Per contenitori contaminati

Osservare le normative locali.

Si raccomanda:

Non praticare fori, tagli o saldature in contenitori non puliti.

I residui possono rappresentare un pericolo di esplosione.

15 01 04 imballaggi metallici

Osservare la ordinanza sulla prevenzione e lo smaltimento dei rifiuti (Ordinanza sui rifiuti, OPSR, RS 814.600, Svizzera).

Osservare la ordinanza sul traffico di rifiuti (OTRif, RS 814.610, Svizzera).

Osservare la ordinanza del DATEC sulle liste per il traffico di rifiuti (RS 814.610.1, Svizzera). I rifiuti pericolosi sono contrassegnati con la lettera "S" nell'elenco. Consegnare solo ad enti autorizzati.

## SEZIONE 14: informazioni sul trasporto

### Indicazioni generali

#### Trasporto su strada/su ferrovia (ADR/RID)

14.1. Numero ONU o numero ID:

1950

14.2. Designazione ufficiale ONU di trasporto:

UN 1950 AEROSOLS

14.3. Classi di pericolo connesso al trasporto:

2.1

14.4. Gruppo d'imballaggio:

-

14.5. Pericoli per l'ambiente:

Non applicabile

Tunnel restriction code:

D

Codice di classificazione:

5F

LQ:

1 L

Categoria di trasporto:

2



Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento (CE) n. 1907/2006, allegato II (modificato da ultimo dal regolamento (UE) 2020/878)  
Data della revisione / Versione: 17.03.2025 / 0014  
Versione sostituita del / Versione: 03.07.2024 / 0013  
Data di entrata in vigore: 17.03.2025  
Data di stampa PDF: 17.03.2025  
Vaselina spray S473  
300 ml Art.: 6560 5677, Art.: 6564 5677

Trasporto via mare (Codice IMDG)

14.1. Numero ONU o numero ID: 1950  
14.2. Designazione ufficiale ONU di trasporto: UN 1950 AEROSOLS  
14.3. Classi di pericolo connesso al trasporto: 2.1  
14.4. Gruppo d'imballaggio: -  
14.5. Pericoli per l'ambiente: Non applicabile  
Inquinante marino (Marine Pollutant): Non applicabile  
EmS: F-D, S-U



Trasporto via aerea (IATA)

14.1. Numero ONU o numero ID: 1950  
14.2. Designazione ufficiale ONU di trasporto: UN 1950 Aerosols, flammable  
14.3. Classi di pericolo connesso al trasporto: 2.1  
14.4. Gruppo d'imballaggio: -  
14.5. Pericoli per l'ambiente: Non applicabile



14.6. Precauzioni speciali per gli utilizzatori

Le persone interessate dovranno essere istruite al trasporto di sostanze pericolose.  
Tutte le persone coinvolte nel trasporto dovranno rispettare le specifiche per la messa in sicurezza.  
Per evitare eventuali danni dovranno essere prese le rispettive misure preventive.

14.7. Trasporto marittimo alla rinfusa conformemente agli atti dell'IMO

Il carico non viene eseguito con materiale sfuso ma in collettame, per questo non pertinente.  
Non si osservano le disposizioni relative a quantità ridotte.  
Codice pericolosa e codice imballo su richiesta.  
Rispettare le norme specifiche (special provisions).

SEZIONE 15: informazioni sulla regolamentazione

15.1 Disposizioni legislative e regolamentari su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela

Rispettare restrizioni:  
Osservare le normative nazionali sulla tutela del lavoro giovanile (in particolare l' attuazione nazionale della direttiva 94/33/CE)!  
Osservare le disposizioni emesse dall'associazione di categoria e quelle della medicina del lavoro.

Direttiva 2012/18/UE ("Seveso-III"), allegato I, parte 1 - le seguenti categorie sono adatte per questo prodotto (eventualmente dovranno essere utilizzate altre categorie in base allo stoccaggio e all'utilizzo ecc.):

| Categorie di pericolo | Note all'allegato I | Quantità limite (tonnellate) delle sostanze pericolose di cui all'articolo 3, paragrafo 10, per l'applicazione di - Requisiti di soglia inferiore | Quantità limite (tonnellate) delle sostanze pericolose di cui all'articolo 3, paragrafo 10, per l'applicazione di - Requisiti di soglia superiore |
|-----------------------|---------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| P3a                   | 11.1                | 150 (netto)                                                                                                                                       | 500 (netto)                                                                                                                                       |

Per la classificazione delle categorie e delle soglie quantitative si dovranno rispettare sempre le note riportate all'allegato I della direttiva 2012/18/UE, in particolare le note contenute in queste tabelle e le note 1 - 6.

Direttiva 2012/18/UE ("Seveso-III"), allegato I, parte 2 - in questo prodotto sono contenute le seguenti sostanze elencate:

| N. voce | Sostanze pericolose                                                        | Note all'allegato I | Quantità limite (tonnellate) ai fini dell'applicazione dei - Requisiti di soglia inferiore | Quantità limite (tonnellate) ai fini dell'applicazione dei - Requisiti di soglia superiore |
|---------|----------------------------------------------------------------------------|---------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| 18      | Liquefied flammable gases, Category 1 or 2 (including LPG) and natural gas | 19                  | 50                                                                                         | 200                                                                                        |

Per la classificazione delle categorie e delle soglie quantitative si dovranno rispettare sempre le note riportate all'allegato I della direttiva 2012/18/UE, in particolare le note contenute in queste tabelle e le note 1 - 6.

Direttiva 2010/75/UE (COV): 419,0 g/l

Osservare l'ordinanza sulla protezione contro gli incidenti rilevanti.

Pagina 21 di 25

Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento (CE) n. 1907/2006, allegato II (modificato da ultimo dal regolamento (UE) 2020/878)

Data della revisione / Versione: 17.03.2025 / 0014

Versione sostituita del / Versione: 03.07.2024 / 0013

Data di entrata in vigore: 17.03.2025

Data di stampa PDF: 17.03.2025

Vaselina spray S473

300 ml Art.: 6560 5677, Art.: 6564 5677

VOC-CH: 0,28 kg/1l

Osservare la legge del 17 ottobre 1967, n. 977 sulla tutela del lavoro dei ((bambini)) e degli adolescenti (Italia).

I giovani che seguono una formazione professionale di base sono autorizzati a lavorare con questo prodotto (questa sostanza / questo preparato) soltanto se ciò è previsto nelle rispettive ordinanze sulla formazione per il raggiungimento degli obiettivi di formazione e se le condizioni del piano di formazione e le restrizioni d'età vigenti sono soddisfatte. I giovani che non seguono una formazione professionale di base non possono utilizzare questo prodotto (questa sostanza / questo preparato).

I giovani con un certificato di formazione pratica (CFP) o un attestato federale di capacità (AFC) possono svolgere lavori pericolosi con questo prodotto (questa sostanza / questo preparato) nel quadro della professione appresa.

Sono considerati giovani i lavoratori, di ambedue i sessi, fino ai 18 anni compiuti. (Svizzera).

Nel quadro del loro lavoro le donne incinte e le madri allattanti non possono venire a contatto con questo prodotto (questa sostanza / questo preparato). Se, in base a una valutazione dei rischi non ne risultano minacce concrete

per la salute della madre e del bambino o se è possibile ovviare a tali minacce mediante adeguate misure di protezione possono lavorare con questo prodotto (questa sostanza / questo preparato) (art. 62 OLL 1, RS 822.111 (Svizzera)).

Avvalersi delle direttive/dell'ordinanza nazionale sulla sicurezza e la tutela della salute per l'utilizzo di utensili da lavoro.

MAK / BAT, VME/VLE / VBT:

Vedi sezione 8.

Rispettare la ordinanza sui prodotti chimici, OPChim (RS 813.11, Svizzera).

Rispettare la ordinanza sulla riduzione dei rischi inerenti ai prodotti chimici, ORRPChim (RS 814.81, Svizzera).

Osservare la ordinanza contro l'inquinamento atmosferico, OIAAt (RS 814.318.142.1, Svizzera).

Rispettare la ordinanza sulla protezione contro gli incidenti rilevanti (OPIR) (RS 814.12, Svizzera).

## 15.2 Valutazione della sicurezza chimica

Non è prevista una valutazione della sicurezza chimica per le miscele in uso.

## SEZIONE 16: altre informazioni

Sezioni rielaborate: 8

Richiesta formazione dei collaboratori per il trattamento di merce pericolosa.

Queste informazioni si riferiscono al prodotto in condizioni di fornitura.

Richiesta formazione dei collaboratori per il trattamento di sostanze pericolose.

## Classificazione e processo utilizzato sulla derivazione della miscela secondo il regolamento (CE) 1272/2008 (CLP):

| Classificazione secondo Regolamento (CE) num. 1272/2008 (CLP) | Metodo di valutazione utilizzato                          |
|---------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| Skin Irrit. 2, H315                                           | Classificazione ai sensi del procedimento di calcolo.     |
| Asp. Tox. 1, H304                                             | Classificazione ai sensi del procedimento di calcolo.     |
| STOT SE 3, H336                                               | Classificazione ai sensi del procedimento di calcolo.     |
| Aquatic Chronic 3, H412                                       | Classificazione ai sensi del procedimento di calcolo.     |
| Aerosol 1, H222                                               | Classificazione ai sensi del procedimento di calcolo.     |
| Aerosol 1, H229                                               | Classificazione a causa della forma o dello stato fisico. |

Le seguenti frasi rappresentano le frasi H scritte per esteso, i codici della classe e della categoria dei pericoli (GHS/CLP) del prodotto e delle sostanze contenute.

H225 Liquido e vapori facilmente infiammabili.

H226 Liquido e vapori infiammabili.

H304 Può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie.

H315 Provoca irritazione cutanea.

H336 Può provocare sonnolenza o vertigini.

H400 Molto tossico per gli organismi acquatici.

H411 Tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.

H412 Nocivo per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.

Pagina 22 di 25

Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento (CE) n. 1907/2006, allegato II (modificato da ultimo dal regolamento (UE) 2020/878)

Data della revisione / Versione: 17.03.2025 / 0014

Versione sostituita del / Versione: 03.07.2024 / 0013

Data di entrata in vigore: 17.03.2025

Data di stampa PDF: 17.03.2025

Vaselina spray S473

300 ml Art.: 6560 5677, Art.: 6564 5677

EUH066 L'esposizione ripetuta può provocare secchezza o screpolature della pelle.

Skin Irrit. — Irritazione cutanea

Asp. Tox. — Pericolo in caso di aspirazione

STOT SE — Tossicità specifica per organi bersaglio - esposizione singola - Narcosi

Aquatic Chronic — Pericoloso per l'ambiente acquatico - cronico

Aerosol — Aerosol

Flam. Liq. — Liquido infiammabile

Aquatic Acute — Pericoloso per l'ambiente acquatico - acuto

### Principali riferimenti bibliografici e fonti di dati:

Ordinanza (CE) n. 1907/2006 (REACH) e ordinanza (CE) n. 1272/2008 (CLP) nella rispettiva versione vigente.

Linee guida sulla redazione di schede di sicurezza nella versione vigente (ECHA).

Linee guida sull'identificazione e l'imballaggio secondo l'ordinanza (CE) n. 1272/2008 (CLP) nella versione vigente (ECHA).

Schede di sicurezza delle sostanze contenute

Sito web ECHA - informazioni sugli agenti chimici

Banca dati materiali GESTIS (Germania)

Ufficio federale per l'ambiente "Rigoletto" pagina informativa sulle sostanze nocive per l'acqua (Germania).

Direttive EU sui valori limite di esposizione professionale 91/322/EEG, 2000/39/EG, 2006/15/EG, 2009/161/EU, (EU) 2017/164, (EU) 2019/1831 nella rispettiva versione vigente.

Elenchi nazionali sui valori limite di esposizione professionale dei rispettivi Paesi nella rispettiva versione vigente.

Norme sul trasporto di merce pericolosa nel trasporto stradale, ferroviario, marittimo e aereo (ADR, RID, IMDG, IATA) nella rispettiva versione vigente.

Förch SAS  
ZAE Le Marchais Renard  
77950 Montereau-sur-le-Jard  
Frankreich  
Tel. +33 1 64 14 48 48  
Fax. +33 1 64 14 48 49  
E-Mail: [info@forch.fr](mailto:info@forch.fr)  
Internet: [www.forch.fr](http://www.forch.fr)

FÖRCH S.R.L.  
STR. ECOLOGISTILOR 43  
RO - 505600 SACELE, JUD.BRASOV  
Rumänien  
Tel. +40 368 408192  
Fax. +40 368 408193  
E-Mail: [info@foerch.ro](mailto:info@foerch.ro)  
Internet: [www.foerch.ro](http://www.foerch.ro)

Foerch AG  
Muttenerstrasse 143  
4133 Pratteln  
Schweiz  
Tel. +41 61 826 20 31  
Fax. +41 61 8262039  
E-Mail: [info@foerch.ch](mailto:info@foerch.ch)  
Internet: [www.foerch.ch](http://www.foerch.ch)

Foerch Bulgaria EOOD  
2 Novoto livade Str.  
Kremikovtzi district  
1839 Sofia  
Bulgaria  
[foerch.bg](http://foerch.bg)

Förch d.o.o.  
Buzinska cesta 58  
10010 Zagreb  
Kroatien  
Tel. +385 1 2912900  
Fax. +385 1 2912901  
E-Mail: [info@foerch.hr](mailto:info@foerch.hr)  
internet: [www.foerch.hr](http://www.foerch.hr)

Theo Förch GmbH  
Röcklbrunnstraße 39A  
5020 Salzburg  
Österreich  
Tel. +43 662 875574-0  
Fax +43 662 878677-21  
Verkauf Tel. +43 662 875574-900  
Verkauf Fax +43 662 875574-30  
E-Mail: [info@foerch.at](mailto:info@foerch.at)  
Internet: [www.foerch.at](http://www.foerch.at)

Förch Componentes para Taller S.L.  
CITAI - Avda. de la Serrezuela, 24  
18130 - Escúzar (Granada)  
Tel. +34 958 401 776  
Fax. +34 958 401 787  
E-Mail: [info@forch.es](mailto:info@forch.es)  
Internet: [www.forch.es](http://www.forch.es)

Förch A/S  
Hagemannsvej 3  
8600 Silkeborg  
Dänemark  
Tel. +45 86 823711  
Fax. +45 86 800617  
E-Mail: [info@foerch.dk](mailto:info@foerch.dk)  
Internet: [www.foerch.dk](http://www.foerch.dk)

FÖRCH Belux I Lhomme Tools  
Mondeolaan 2A0001  
3600 Genk  
Tel: +32 89 71 66 61  
E-Mail: [info@foerch.be](mailto:info@foerch.be)

Ziebe Limited  
7 Century Court, Westcott, Venture Park  
Aylesbury, Bucks, HP18 0XP (UK)  
Great Britain  
Tel +44 12 96 65 52 82  
E-Mail: [sales@ziebe.co.uk](mailto:sales@ziebe.co.uk)  
Internet: [www.ziebe.co.uk](http://www.ziebe.co.uk)

Vardalis SM P.C.  
Ethnikis Antistasis 62  
57007 Chalkidona-Thessaloniki  
Griechenland  
Tel. +30 23910 21222  
Fax. +30 23910 21223  
E-Mail: [info@forch.gr](mailto:info@forch.gr)  
Internet: [www.forch.gr](http://www.forch.gr)

Förch Kereskedelmi Kft  
Börgöndi út 14  
8000 Székesfehérvár  
Ungarn  
Tel. +36 22 348348  
Fax. +36 22 348355  
E-Mail: [info@foerch.hu](mailto:info@foerch.hu)  
Internet: [www.foerch.hu](http://www.foerch.hu)

Pagina 23 di 25

Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento (CE) n. 1907/2006, allegato II (modificato da ultimo dal regolamento (UE) 2020/878)

Data della revisione / Versione: 17.03.2025 / 0014

Versione sostituita del / Versione: 03.07.2024 / 0013

Data di entrata in vigore: 17.03.2025

Data di stampa PDF: 17.03.2025

Vaselina spray S473

300 ml Art.: 6560 5677, Art.: 6564 5677

Förch S.r.l.  
Via Antonio Stradivari 4  
39100 Bolzano (BZ)  
Italia  
Tel: +39 0471 204330  
Fax: +39 0471 204290  
E-Mail: info@forch.it  
Internet: www.forch.it

Förch Nederland BV  
Twentepoort Oost 51  
7609 RG Almelo  
Niederlande  
Tel. +31 85 77 32 420  
E-Mail: info@foerch.nl  
Internet: www.foerch.nl

AB varahlutir ehf  
Funahöfði 9  
110 Reykjavík  
Tel. +354 567 6020  
E-mail: ab@ab.is  
Internet: www.ab.is

Förch Slovensko s.r.o.  
Rosinská cesta 8  
010 08 Žilina  
Slowakei  
Tel +421 41 5002454  
E-Mail: info@forch.sk  
Internet: www.forch.sk

Förch Sverige AB  
Brännarevägen 1  
151 55 Södertälje  
Schweden  
Tel. +46 855089264  
E-mail: info@foerch.se  
Internet: www.foerch.se

Förch, s.r.o.  
Dopravní 1314/1  
104 00 Praha 10 – Uhřetěves  
Tschechien  
Tel. +420 271 001 986-9  
E-Mail: info@foerch.cz  
Internet: www.foerch.cz

FORCH d.o.o.  
Ljubljanska cesta 51A  
1236 Trzin  
Slowenien  
Tel. +386 1 2442490  
Fax. +386 1 2442492  
E-Mail: info@foerch.si  
Internet: www.foerch.si

Forch Australia  
2 Forward Street  
Gnangara WA 6077  
Tel. +61 (08) 9303 9113  
Fax. +61 (08) 9303 9114  
Emergency telephone: +614 24 024 982  
Email : sales@forch.com.au  
Internet: www.forch.com.au

Troscoe Ltd  
2D Lorient Place  
East Tamaki 2013, New Zealand  
Tel: +64 21 081 30780 / +64 21 024 05583  
Email:sales@forchnz.co.nz  
Internet: www.forchnz.co.nz

Förch Portugal Lda  
Centro Empresarial Sintra-Estoril III  
Rua Pé de Mouro, Nº 33, Armazém J  
2710-335 Sintra  
Portugal  
Tel. +351 21 162 20 00  
E-Mail: info@forch.pt  
Internet: www.forch.pt

Trigers SIA  
Straupes iela 3  
1073 Riga  
Lettland  
Tel. +371 6 7 90 25 15  
Fax. +371 67 90 24 96  
E-Mail: triggers@trigers.lv  
Internet: www.trigers.lv

Förch Otom.İns.ve San.Ürün.Paz.Ltd.Şti.  
Haramidere Mevkii Beysan Sanayi  
Sitesi Birlik Caddesi No:6/3  
34524 Beylikdüzü / İstanbul  
Türkei  
Tel. +90 (0)212 422 8744-45  
Fax. +90 (0)212 422 8788  
E-Mail: info@forch.com.tr  
Internet: www.forch.com.tr

Total Consumables Ltd  
Coolnafearagh  
Monasterevin  
Co. Kildare  
W34 TX29  
Irland  
Tel. +353871271473

Venus Arma d.o.o.  
Partner Theo Förch GmbH & Co. KG  
Batajnicki drum 18a  
11080 Beograd Zemun  
Republika Srbija  
Tel. +381 11 4072 082  
Fax. +381 11 4072 091  
E-Mail: office@foerch.rs  
Internet: www.foerch.rs

Förch Polska Sp. z o.o.  
43-392 Miedzyrzecze Górne 379  
k/Bielska-Bialej  
Tel.: +48 33 8196000  
Fax: +48 33 8158548  
E-Mail: info@forch.pl  
Internet: www.forch.pl

Förch Norge AS  
Østre Blixrudvei 4  
1940 Bjørkelangen  
Norwegen  
Telefon: +47 63 85 43 20  
Mail: info@foerch.no  
Internet: www.foerch.no

## Abbreviazioni e acronimi utilizzati in questo documento:

ADR Accord européen relatif au transport international des marchandises Dangereuses par Route  
AOX Adsorbable organic halogen compounds (= Composti alogeni organici adsorbibili)

Pagina 24 di 25

Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento (CE) n. 1907/2006, allegato II (modificato da ultimo dal regolamento (UE) 2020/878)

Data della revisione / Versione: 17.03.2025 / 0014

Versione sostituita del / Versione: 03.07.2024 / 0013

Data di entrata in vigore: 17.03.2025

Data di stampa PDF: 17.03.2025

Vaselina spray S473

300 ml Art.: 6560 5677, Art.: 6564 5677

ASTM ASTM International (American Society for Testing and Materials)

ATE Acute Toxicity Estimate (= STA - Stima della tossicità acuta)

BAM Bundesanstalt für Materialforschung und -prüfung (Germania)

BAuA Bundesanstalt für Arbeitsschutz und Arbeitsmedizin (= Ente federale della prevenzione e della medicina del lavoro Germania)

BSEF The International Bromine Council

bw body weight (= peso corporeo)

ca. circa

CAS Chemical Abstracts Service

CE Comunità Europea

CEE Comunità Economica Europea

ChemRRV (ORRPChim) Chemikalien-Risikoreduktions-Verordnung (= Ordinanza sulla riduzione dei rischi inerenti ai prodotti chimici - ORRPChim, Svizzera)

CLP Classification, Labelling and Packaging (REGOLAMENTO (CE) N. 1272/2008 relativo alla classificazione, all'etichettatura e all'imballaggio delle sostanze e delle miscele)

CMR carcinogenico, mutagenico, riproduttivo tossico

Codice IMDG International Maritime Code for Dangerous Goods (IMDG-code)

Conc. Concentrazione

DATEC Dipartimento federale dell'ambiente, dei trasporti, dell'energia e delle comunicazioni (Svizzera)

DEFR Dipartimento federale dell'economia, della formazione e della ricerca (Svizzera)

DMEL Derived Minimum Effect Level

DNEL Derived No Effect Level (= il livello derivato senza effetto)

dw dry weight (= massa secca)

ecc. eccetera

ECHA European Chemicals Agency (= Agenzia europea per le sostanze chimiche)

EINECS European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS European List of Notified Chemical Substances

EN Standard europei

EPA United States Environmental Protection Agency (United States of America)

ERC Environmental Release Categories (= Categoria a rilascio nell'ambiente)

EVAL Copolimero etilene-alcol vinilico

Fax. Numero di fax

GHS Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals (= Sistema mondiale armonizzato di classificazione ed etichettatura delle sostanze chimiche)

GWP Global warming potential (= Potenz. contributo al riscaldamento globale)

IARC International Agency for Research on Cancer

IATA International Air Transport Association

IBC (Code) International Bulk Chemical (Code)

incl. incluso

IUCLID International Uniform Chemical Information Database

IUPAC International Union for Pure Applied Chemistry (= Unione internazionale della chimica pura e applicata)

LC50 Lethal Concentration to 50 % of a test population (= CL50 - Concentrazione Letale che determina la morte del 50% degli individui in saggio)

LD50 Lethal Dose to 50% of a test population (Median Lethal Dose) (= DL50 - Dose letale che determina la morte del 50% degli individui in saggio (dose letale mediana))

LQ Limited Quantities

LTR Le Liste per il traffico di rifiuti (Svizzera)

n.a. non applicabile

n.d. nessun dato disponibile

n.d. non disponibile

n.t. non testato

OECD Organisation for Economic Co-operation and Development

org. organico

OTR Ordinanza tecnica sui rifiuti (Svizzera)

OTRif Ordinanza sul traffico di rifiuti (Svizzera)

p.es., per es., ad es., es. per esempio, esempio

PBT persistent, bioaccumulative and toxic (= persistenti, bioaccumulanti, tossiche)

PE Polietilene

PNEC Predicted No Effect Concentration (= la prevedibile concentrazione priva di effetti)

PVC Polivinilcloruro

REACH Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals (REGOLAMENTO 1907/2006 (CE) concernente la registrazione, la valutazione, l'autorizzazione e la restrizione delle sostanze chimiche)

REACH-IT List-No. 9xx-xxx-x No. is automatically assigned, e.g. to pre-registrations without a CAS No. or other numerical identifier. List Numbers do not have any legal significance, rather they are purely technical identifiers for processing a submission via REACH-IT.

RID Règlement concernant le transport International ferroviaire de marchandises Dangereuses

SVHC Substances of Very High Concern

Tel. Telefon

Pagina 25 di 25

Scheda di dati di sicurezza ai sensi del regolamento (CE) n. 1907/2006, allegato II (modificato da ultimo dal regolamento (UE) 2020/878)

Data della revisione / Versione: 17.03.2025 / 0014

Versione sostituita del / Versione: 03.07.2024 / 0013

Data di entrata in vigore: 17.03.2025

Data di stampa PDF: 17.03.2025

Vaselina spray S473

300 ml Art.: 6560 5677, Art.: 6564 5677

UE Unione Europea

UFAM Ufficio federale dell'ambiente (Svizzera)

UN RTDG United Nations Recommendations on the Transport of Dangerous Goods (raccomandazioni delle Nazioni Unite sul trasporto di merci pericolose)

VOC Volatile organic compounds (= composti organici volatili (COV))

vPvB very persistent and very bioaccumulative

wwt wet weight

Le notizie qui riportate descrivono il prodotto in riferimento alle necessarie misure di sicurezza, non servono a garantire determinate caratteristiche e si basano sulle nostre attuali conoscenze.

Senza responsabilità.

Elaborato di:

**Chemical Check GmbH, Chemical Check Platz 1-7, D-32839 Steinheim, Tel.: +49 5233 94 17 0, Fax: +49 5233 94 17 90**

© della ditta Chemical Check GmbH Gefahrstoffberatung. Modifiche o riproduzione di questo documento solo previa autorizzazione della ditta Chemical Check GmbH Gefahrstoffberatung.